Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 294

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 16. Dezember 1969
Berne, mardi 16 décembre 1969

2885

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 294

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 294 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot.
Société Immobilière Le Gardon d'Or, en liquidation, Genève. – Société Immobilière Le Gardon Rouge, en liquidation, Genève. – Société Immobilière Le Gardon d'Argent, en liquidation, Genève. – Quebat SA, en liquidation, Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung des EVD über die Einfuhr von Eiern. – Ordonnance du DFP sur l'importation des œufs.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Uganda: Einfuhrvorschriften. – Ouganda: Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

29. Oktober 1969. Briefumschläge, Papierwaren usw.
Schaller & Co. A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1647), Fabrikation von Briefumschlägen, Papierwaren usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2394), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1969. Metzgereinebenprodukte.
Centravo-Genossenschaft, in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 565, Zürich 9. Statutendatum: 4. 11. 1969. Bezweckt als zentrale Verkaufsorganisation den bestmöglichen Absatz der von ihren Mitgliedern gelieferten Metzgerei-Nebenprodukte, zu deren Uebernahme sie verpflichtet ist. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Keine persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgane: Schweizerische Metzgerzeitung, Moniteur de la Boucherie Romande und, soweit gesetzlich erforderlich, SHAB. VR (Verwaltungsrat): 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Georg Rutishauser, von Rüti ZH, in Schwerzenbach, Präsident; Dr. Alfred Müller, von Zürich, in Bern, Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktoren: Johannes Estermann, von Nusshof BL, in Zürich, und Rudolf Kessler, von Zürich und Rüti ZH, in Bern, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Dezember 1969. Damenkleider und Mäntel.
Marcocci & Goller AG, Création Valentin, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Grünhaldenstrasse 6, Zürich 11. Statutendatum: 17. 10. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kollektivgesellschaft Marcocci & Goller, «Création Valentin», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 154 881.65) und Passiven (Fr. 54 881 65) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 7. 1969 zum Preise von Fr. 100 000, voll auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Kreation, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern und -mänteln. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Heinrich Berti, von Zürich, in Fällanden, Präsident; Dr. Ernst B. Bättig, von Zürich, in Fällanden, Sekretär; Josef Marcocci, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Dezember 1969.
OVT – Organisation, Verwaltung & Treuhand AG, in Kilchberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 23 (bei Kurt Straub). Statutendatum: 3. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Uebernahme von Aufträgen auf dem Gebiete der Unternehmungsorganisation, der Datenverarbeitung und der Durchführung von Verwaltungen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art; kann Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Kurt Straub, von Zürich und Frasnacht, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

5. Dezember 1969. Kunststoffe, Chemikalien.
Ziaplast AG, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Baumackerstrasse 46, Zürich 11. Statutendatum: 24. 11. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Fabrikation, Import und Export von sowie Grosshandel und Handel auf Kommissionsbasis mit Kunststoffen, Chemikalien und ähnlichen Waren; kann sich an Unternehmungen derselben Branche beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Namen und Adressen der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Einziges Mitglied des VR: Martha Franzisca Sigron, von Tiefencastel, in Chur, mit Einzelunterschrift.

5. Dezember 1969.
Telesystems Holding A.G., (Telesystems Holding S.A.) (Telesystems Holding Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1968, S. 2758). Statuten, ursprünglich vom 3. 11. 1967, letztmals geändert am 3. 12. 1968, am 14. 8. 1969 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Zollikerstrasse 245, Zürich 8. Grundkapital: Fr. 1 800 000, voll liberiert, wovon Fr. 800 000 durch Verrechnung, 18 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Beteiligung an Unternehmen des Fernsehens und des Radios, insbesondere an Gesellschaften, die Gemeinschaftsantennen errichten und betreiben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre, sofern alle Adressen derselben bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt: mit eingeschriebenem Brief. Dr. E. Michel Meyer, dieser infolge Todes, und Dr. Paul Stadlin aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Mitglieder des VR: Enrico Franzoni, von Locarno, in Muralto, Präsident, ; Dr. Thomas Bär, von Zürich, nun in Erlenbach ZH; Fred Liebermann, Bürger der USA, in Melrose Park (Pa., USA); Robert W. Hughes, Bürger der USA, in Austin (Texas, USA), sowie, neu, Dr. Martin Karrer, von Zürich und Teufenthal, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Langenegger, von Gais und Zürich, in Stäfa (neu).

5. Dezember 1969.
Immobiliengesellschaft Casa Anna AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1969. S. 681). Die Generalversammlung vom 16. 6. 1969 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

5. Dezember 1969.
Osio AG., Bauunternehmung, in Zürich 10 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 509). Die Generalversammlung vom 19. 12. 1967 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

5. Dezember 1969. Waren aller Art, Fertighaus-Erstellung.
Finnform AG, in Langnau a. A. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2331), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wohnungseinrichtungen, Textilien, Herren- und Damenkonfektion und kunstgewerblichen Artikeln, sowie Erstellung von Fertighäusern. Statuten am 5. 11. 1969 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

5. Dezember 1969.
«Oberi» Auto AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1711), Betrieb einer Automobilreparaturwerkstätte mit Tankstelle, Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör usw. Statuten am 25. 11. 1969 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 200 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 200 und ist voll liberiert.

5. Dezember 1969.
Brennstofflager A.G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1362), Einkauf, Lagerung, Umschlag und Spedition von festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. 11. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Brennstofflager A.G. Zürich in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud A.G.», in Zürich 2. Unterschriften von Rudolf Bikle und Emil Junker, beide Mitglieder des Verwaltungsrates, und von Emil Reinle, sowie Prokura von Walter Bohnenblust erloschen.

5. Dezember 1969. Adressier- und Büromaschinen.
Adrema A.-G., in Zürich 1 6SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604), An- und Verkauf sowie Fabrikation von Adressier- und andern Büromaschinen usw. Statuten am 24. 10. 1969 geändert. Neue Firma **Adrema Pitney-Bowes AG.** Die Unterschrift von Gottlieb Staub ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Hansperter Brand, von Gsteig BE, in Baar ZG.

5. Dezember 1969. Innenausbau, Einbauküchen.
Rothmayr & Pernet, in Küsnacht, Rebwiesstrasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 3. 11. 1969. Innenausbau sowie Fabrikation und Montage von und Handel mit Einbauküchen. Gesellschafter: Alfred Rothmayr, von Einsiedeln, in Küsnacht, und Dieter Pernet, von Ormont-Dessus, in Küsnacht. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

5. Dezember 1969. Liegenschaften.
Alsenhalde A.G. in Liquidation, in Thalwil (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2295), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Dezember 1969.
MBA Maschinen und Bahnbedarf Aktiengesellschaft, Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 570). Prokura von Walter Flückiger erloschen.

5. Dezember 1969. Fahr- und Motorräder.
E. Oswald AG., in Gossau (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1969, S. 2113), Herstellung von Fahrrädern und Motorrädern usw. Edwin Oswald infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des VR mit Einzelunterschrift: Edith Oswald; ihre Prokura erloschen. Die Einzelprokura von Bruno Sandmeier, Mitglied des VR, ist nun ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

5. Dezember 1969.
Genossensenschaft Migros Winterthur / Schaffhausen, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1055). Karl Ketterer aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Heinrich Schalcher, Mitglied der Verwaltung, nun Präsident derselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Meier, von Basel, in Winterthur.

5. Dezember 1969. Erdölprodukte.
Tampimex Oil Products AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1968, S. 1703), Handel mit Erdölprodukten. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Bauer, von Zürich, in Meilen, und Erich Schellhaas, von Zürich, in Pfungen.

5. Dezember 1969. Kosmetische Haarprodukte.
W. P. Eggimann Cosmetic AG, in Thalwil (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 173), Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Haarpflege- und artverwandten Produkten usw. Peter Gut aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Peter Helbling, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

5. Dezember 1969.
«Siherva», Technisches Büro, H. Christen, in Zürich (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1966, S. 1346). Infolge Verehelichung hat die Firmainhaberin Helga Christen den Familiennamen Aeschlimann und das Bürgerrecht von Langnau im Emmental und Genf erhalten; sie wohnt nun in Meilen. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt. Die Firma lautet neu **«Siherva», Technisches Büro, Helga Aeschlimann.**

5. Dezember 1969.
Albert Meier, Eisenwaren, in Zürich (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1947, S. 3647). Neu haben Einzelprokura: Albert Meier jun., von und in Zürich, und Hansrudolf Meier, von und in Zürich.

5. Dezember 1969.
Seiler Tankwagen AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1969), Autotransport von Treibstoffen und Heizölen usw. Unterschrift von Jürg Salzmann erloschen.

5. Dezember 1969.
Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano (Constructions routières et civiles S.A. Lugano) (Strassen und Tiefbau A.G. Lugano), bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1968, S. 767), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano» mit Hauptsitz in Lugano. Neuer Sitz der Zweigniederlassung: Wettswil ZH. Adresse: Heidechilestrasse 6 (bei Martin Görke). Die Prokura von Carlo Renato Bucher ist erloschen.

5. Dezember 1969.
Universal Film S.A., in Zürich 4 (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1178), Aufführung und insbesondere Verteilung von Filmen in der Schweiz usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur Abeles, Bürger der USA, in London, und Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenbach ZH.

5. Dezember 1969.
Färberei Schlieren A.G., in Schlieren (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Rudolf Wuffli, von Rothrist, in Zumikon.

5. Dezember 1969.
Dow Bank Aktiengesellschaft (Dow Banking Corporation), in Zürich 1 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1583). Statuten am 17. 11. 1969 geändert. Als Folge einer Umstellung der deutschen und englischen Fassung der Firma hat der bezügliche Handelsregistereintrag nunmehr wie folgt zu lauten: **Dow Banking Corporation (Dow Bank Aktiengesellschaft).**

5. Dezember 1969.
Nera Immobilien A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1959, S. 2098). Statuten am 5. 11. 1969 und 1. 12. 1969 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: An- und Verkauf, Verwaltung und Ueberbauung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung; An- und Verkauf und Verwaltung von Schuldbriefen; Beteiligungen an Liegenschaften und an verwandten Unternehmungen. Dr. Joseph Kugler – dieser infolge Todes – und Dr. Friedrich Kraatz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren erloschen. Neues -einziges- Mitglied des VR: Theophil Schaub, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Freiestrasse 186 in Zürich 7 (bei Theophil Schaub).

5. Dezember 1969.
Genossenschaft für Parkettarbeiten Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1967, S. 974). Die Prokuristin Anna-Marie Mohn hat infolge Verehelichung den Familiennamen Zwyssig und das Bürgerrecht von Zürich und Seelisberg erhalten.

5. Dezember 1969. Ringordner.
Alfred Bolleter A.-G., in Grüningen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1967, S. 1477), Fabrikation von und Handel mit Ringordnern usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Margaretha Bolleter; deren Prokura erloschen. Einzelprokura hat neu Alice Pötzl, von Marthalen, in Uetikon am See.

5. Dezember 1969.
Turnus Film AG, in Volketswil (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2033). Unterschrift von Balz Brunner erloschen.

5. Dezember 1969.
Häusermann & Co., Zürich, Unternehmensberatung und Betriebs-Organisationen, in Zürich 3, Kommandigesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2382). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Marius Keller, von Altendorf SZ, in Fällanden.

5. Dezember 1969. Druckerei.
Hegnauer & Weilenmann, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1954, S. 1557), Druckerei. Die Gesellschafterin Ruth Hegnauer hat infolge Heirat den Familiennamen Dworacek erhalten; sie bleibt Bürgerin von Basel und wohnt nun in Wien. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

5. Dezember 1969.
Bank Landau & Kimche A.-G. (Banque Landau & Kimche S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1247). Prokura von Willy Obrist erloschen.

5. Dezember 1969. Waren aller Art.
Kellmag AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1966, S. 4063), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Robert Keller, von und in Zürich.

5. Dezember 1969.
Sparkasse Männedorf, in Männedorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1965, S. 1333). Max Lehner aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

5. Dezember 1969.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Seedorf, in Seedorf (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 29). Der Sekretär Fritz Marti ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Sekretär gewählt: Willy Burri, von Wahlern, in Seedorf, als Sekretär. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

Berichtigung.
Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2783). Richtiger Heimatort des Prokuristen Klaus Wetzel: Oberwil BL.

5. Dezember 1969. Vieh.
F. Schmutz, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Schmutz, von Niedermuhlern, in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz. Viehhandel.

5. Dezember 1969. Immobilien, Restaurant.
Kurt Schneider, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Vermittlung und Verwaltung von sowie Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1960, S. 3577). Ergänzung der Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Zytglogge».

5. Dezember 1969. Früchte usw.
Kölla & Co., Inhaber Honegger & Co., in Bern, Grossimport-Agentur für Früchte und Gemüse, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1967, S. 845). Der Gesellschafter Kurt Geissbühler und seine Ehefrau Rösli geb. Matthey haben durch Ehevertrag vom 30. Oktober 1969 ihren bisherigen Güterstand der Gütertrennung aufgehoben.

5. Dezember 1969. Feuerschutzartikel usw.
Fegawerk A.G., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1966, S. 811), mit Hauptsitz in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Henri Schwab, von Neuenburg, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Geschäftsführer. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Marcel Sachs ist erloschen.

5. Dezember 1969.
Société Immobilière Athenaeum, in Bern, An- und Verkauf, Erstellung, Miete und Vermietung von Liegenschaften im Kanton Genf (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1965, S. 1495). Neues Geschäftsdomizil: Untermattweg 8 (bei Galenica AG).

5. Dezember 1969. Autogarage usw.
S. Stettler, in Köniz. Inhaber der Firma ist Simon Stettler, von Eggiwil, in Wabern, Gemeinde Köniz. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, Autohandel- und -vermietung. Seftigenstrasse 90 (Post Bern).

5. Dezember 1969. Kugellager, Metallwaren.
Precimetall AG, in Köniz. Mit Statuten vom 7. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit Kugellagern und Metallwaren. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Einladungen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Herbert Gehri-Kocher, von Worben, in Aegerten, Präsident; Herbert Rolf Gehri, von Worben, in Aegerten, Vizepräsident; Hedi Gehri-Kocher, von Worben, in Aegerten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Sägestrasse 73, Liebefeld.

Bureau Biel

4. Dezember 1969. Pneu.
Max E. Hauswirth, in Biel, Pneu-Service (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1965, S. 747). Neues Geschäftsdomizil: Fritz-Oppliger-Strasse 13.

5. Dezember 1969. Radios usw.
Pierre Egger, in Biel, Handel mit Radios und elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1956, S. 2978). Neue Geschäftsadresse: Ernst Schülerstrasse 5.

5. Dezember 1969. Restaurant.
B. Estapé-Wolf, in Biel, Restaurant Spanische Weinhalle, sowie Handel mit Wein- und Liqueur (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151). Jetzige Geschäftsnatur: Café-Restaurant Estapé sowie Handel mit Wein und Liqueur. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Hugo Flury, von Balsthal, in Biel.

5 décembre 1969.
Groupe de Production F. H. Roskopf, à Bienne. Sous ce nom il a été constitué une association, selon statuts du 25 février 1969. Elle a pour but de sauvegarder les intérêts et d'examiner les problèmes communs de ses membres et de la branche Roskopf, dans le cadre de la F. H. et en dehors de ce cadre, de collaborer avec d'autres organisations industrielles, au besoin par la conclusion de conventions ou l'adhésion à de telles organisations. Les ressources de l'association sont les contributions de ses membres. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale des membres; le comité: composé de 5 membres au moins; le secrétariat: l'organe de contrôle. L'association est engagé par la signature collective du président Werner Triebold, de et à Granges, du vice-président Rolf Portmann, de Flühli, à Hölstein, de Kurt Stampfli, de Soleure et Aeschi, à Soleure, de Max Hool, de Colombier, à Bienne, et de Jacques Pasche, de Ferlens VD, à Nidau. Siège social: rue d'Argent 6, au domicile de la Fédération Horlogère.

5. Dezember 1969. Maschinen, Steuerungen usw.
Maka, Viktor Kaderli, in Biel, Maschineningenieurbüro, Bau von Spezialmaschinen und automatischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 126 vom 31. 5. 1968, S. 1169). Neue Geschäftsadresse: Neuhausstrasse 15.

5. Dezember 1969.
Baustoffe A.G., in Biel, Handel mit Baustoffen aller Art sowie Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1962, S. 1082). Neues Geschäftsdomizil: Silbergasse 9.

5 décembre 1969. Compteurs, etc.
ELRESOR S.A., à Bienne. Selon acte authentique et statuts du 21 novembre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente des gardetemps et compteurs électriques et électroniques et de leurs composants. Elle peut s'intéresser à tous brevets, licences, marques ou procédés de fabrication se rattachant à l'objet social. Elle peut faire toutes opérations immobilières. Le capital social de fr. 1 000 000 est divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société d'un lot de montres sonores avec résonateur, avec tous leurs composants. Ce lot, acquis du Centre Electronique horloger (CEH) à Neuchâtel, est apporté pour le prix de fr. 1 000 000. Le dit apport daté du 21 novembre 1969 a été accepté pour le prix de fr. 1 000 000 contre remise à l'apporteur de 996 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, ainsi que d'une créance de fr. 4000 contre la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Charles-Louis Brandt, du Locle, à Evilard, président; Charles Sickert, de Genève, à Bienne, secrétaire; Hans Widmer, de Zurich et Hausen AG, à Bienne; Marc Jucker, de Berne, à Bienne, et Roger Anker, d'Anet, à Evilard. A été nommé directeur Max Hetzel, de Wetzikon, à Bienne. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur. Locaux: rue Jakob-Stämpfli 96 (OMEGA Louis Brandt & Frère S.A.).

Bureau Burgdorf

3. Dezember 1969.
Verkaufsgesellschaft Kentaur-Singer A.G. (Société de vente Kentaur-Singer S.A.) (Società di vendita Kentaur-Singer S.A.), in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Markenartikeln aller Art. Sie kann Geschäfte jeder Art, die mit diesem Zweck oder mit der Anlage ihrer Mittel im Zusammenhang stehen, vornehmen und sich an andern kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Schöffler, von Basel, in Murten, als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, und Hans Bichsel, von Sumiswald, in Lützelflüh, als Mitglied; die beiden Verwaltungsräte zeichnen einzeln. Der zum Direktor ernannte Walter Limacher, von Entlebuch, in Hasle b. B., zeichnet kollektiv zu zweien. Domizil: Kirchbergstrasse 215.

Bureau de Porrentruy

5 décembre 1969.
Fabrique de boîtes de montres Créatec S.A., à Vendlincourt (FOSC du 18. 1. 1968, N° 14, p. 109). Paul Gogniat, jusqu'ici secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Elisabeth Gogniat née Burri, jusqu'ici membre du conseil d'administration sans droit à la signature, a également démissionné. Le conseil d'administration est actuellement composé de: James Claude (président inscrit); Joseph Gaignat, de Cornol, à Alle, secrétaire (nouveau); Marie-Rose Claude née Sangsue (inscrite). La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

5 décembre 1969. Montres.
Les Fils de Joseph Erard S. à r.l., au Noirmont (FOSC du 25. 11. 1960, N° 277, p. 3373). Gilbert Erard, décédé, ne fait plus partie de la société; ses pouvoirs sont éteints. Sa part a été divisée et cédée pour fr. 2000 à Marguerite Erard née Gigandet, dont la part est portée de fr. 6000 à fr. 8000, et pour fr. 4000 chacun à Jacques Erard, Claude Erard et Jean-Noël Erard, tous trois du et au Noirmont, nouveaux associés. Sont nommés gérants, avec signature collective à deux, Marguerite Erard née Gigandet, Jacques Erard et Claude Erard. La société a désormais pour but la fabrication et le commerce de boites de montres or, acier et métal tous genres, ainsi que l'exploitation d'une fabrique de mécanique. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 28 novembre 1969, les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. Dezember 1969.
Milchverwertungsgenossenschaft Thalgutstrasse und Umgebung, in Oberwichtrach (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1955, S. 3071). Die Genossenschaft hat in ihrer Genossenschafterversammlung vom 2. Juli 1969 die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. Dezember 1969.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1956, S. 2922). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Gottfried Moser und Albert Gurtner. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Walter Lüthi, von Eriswil, in Oberdiessbach, Präsident; Walter Lehmann, von und in Oberdiessbach, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Dezember 1969. Kolonialwaren.
Fritz Moser, in Arnisäge, Gemeinde Arni, Kolonialwaren und Futtermittelhandlung (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1933, S. 1574). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

3. Dezember 1969. Lebensmittel.
B. Moser, in Arnisäge, Gemeinde Arni. Inhaberin ist Bertha Moser, von Biglen, in Arnisäge, Gemeinde Arni. Handel mit Lebensmitteln und Futtermitteln. Arnisäge.

3. Dezember 1969.
Motor-Dreschgenossenschaft Häutligen, in Häutligen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1955, S. 2958). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Fritz Gäumann, Hans Mosimann und Christian Graf. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Werner Gäumann, von und in Häutligen, Präsident; Hans Rudolf Haldimann, von Bowil, in Häutligen, Vizepräsident; Jakob Furrer, von Signau, im Gut, Niederwichtrach, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Dezember 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Grosshöchstetten und Umgebung, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1965, S. 2915). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Hans Hebeisen; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Fritz Strahm, von Oberthal, in Grosshöchstetten, gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Fritz Schmutz, von Vechigen, in Grosshöchstetten. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Oberthal, in Oberthal (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1929, S. 1242). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Otto Blaser und Ernst Eggimann; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Schwarz, von Biglen, in Oberthal, Vizepräsident; Niklaus Aeschlimann, von Landiswil, in Oberthal, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1969.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Tägertschi und Umgebung, in Tägertschi (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1963, S. 1655). Felix Schindler ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt: Fritz Keller, von Oberthal, in Tägertschi. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. Dezember 1969.
Käsereigenossenschaft Obergoldbach, in Obergoldbach, Gemeinde Landiswil (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1965, S. 1968). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Adolf Schüpbach und Robert Steinmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Werner Rindlisbacher, von Landiswil, in Obergoldbach, Gemeinde Landiswil, Präsident; Otto Galli, von Eggiwil, in Hinteraspi, Gemeinde Lützelflüh, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1969.
Käsereigenossenschaft Grosshöchstetten, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1965, S. 2915). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Hans Hebeisen, Fritz Tellenbach; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Walter Tschanz, von Röthenbach i. E., in Grosshöchstetten, Präsident; Hansueli Schindler, von Röthenbach i. E., in Grosshöchstetten, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1969.
Käsereigenossenschaft Schlosswil, in Schlosswil (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1962, S. 2592). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Ernst Jossi; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Ernst Berger, von Oberthal, in Schlosswil, Präsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. Dezember 1969.
Milchverwertungsgenossenschaft Häutligen, in Häutligen (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1955, S. 3147). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Christian Keller; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Fritz Keller, von Schlosswil, in Häutligen, Vizepräsident/Kassier. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

4. Dezember 1969.
Vichzuchtgenossenschaft Häutligen, in Häutligen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1830). Bendicht Mosimann ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Fritz Keller, von Schlosswil, in Häutligen, Vizepräsident/Kassier. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Trachselwald

5. Dezember 1969.
Metzgerei W. Röthlisberger, in Huttwil, Metzgerei «Rössli» (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2931). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Dezember 1969. Metzgerei.
Kurt Steffen, in Huttwil, Metzgerei, Wursterei, Fleisch-Gross- und Kleinviehhandel (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1965, S. 2943). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Dezember 1969.
Alp-Genossenschaft Ahorn, in Eriswil (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1956, S. 1531). Der Vizepräsident Hans Zehnder ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Nachtrag.
Schumacher AG Radio & Television, in Luzern (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2829). Adresse: Löwengraben 14 (eigenes Büro).

5. Dezember 1969. Immobilien.
Hagana G.m.b.H., in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1940, S. 711). Hermann Hagnauer ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 15 000 ist infolge Erbganges übergegangen an die neue Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift Alice Falkenburg geb. Hagnauer, von und in Aarburg. An der Gesellschafterversammlung vom 29. November 1969 wurden die Statuten entsprechend abgeändert. Weitere Statutenänderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht.

5. Dezember 1969. Vulkanisation.
H. Müntener, in Egolzwil, Vulkanisation usw. (SHAB Nr. 277 vom 27. November 1964, S. 3566). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Dezember 1969. Papierwaren, Maschinen.
Walter Oldani, in Dierikon. Inhaber dieser Firma ist Walter Oldani, von Matten b. Interlaken BE, in Dierikon. Fabrikation von Papierwaren; Maschinenbau. Weiher.

5. Dezember 1969. Lebensmittel usw.
Josef Windlin, in Greppen, Handel mit Lebensmitteln und Raucherartikeln (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1959, S. 891). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

4. Dezember 1969. Waren aller Art.
Practica A.-G., in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1963, S. 1991). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muttenz (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2772/73) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

5. Dezember 1969. Hotel.
Hotel Braunwald A.-G., in Braunwald. Betrieb des Hotels Braunwald usw. (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1953, S. 2383). Bernhard Elmer und Hans Stüssi sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen.

5. Dezember 1969. Sachentransporte.
Kaspar Tschudy, in Schwanden, Sachentransporte (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1963, S. 1399). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaften) durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Kaspar Tschudy», in Schwanden, gelöscht.

5. Dezember 1969. Sachentransporte.
Kaspar Tschudy, in Schwanden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kaspar Tschudy-Siewert, von und in Schwanden. Ausführung von Sachentransporten. Uebernahme von Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaften) der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Kaspar Tschudy», in Schwanden. Einzelprokura wurde erteilt an Gisela Tschudy geb. Siewert, von und in Schwanden.

5. Dezember 1969. Filme, Patente usw.
Tiwagraph S.A., in Glarus, Erwerb, Kauf und Verkauf, Verwertung und entgeltliche oder unentgeltliche Finanzierung von Patent- und ähnlichen Rechten usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1963, S. 3346). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Dezember 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Tiwagraph Productions SA,** in Glarus. Zweck der Gesellschaft ist nun Produktion von Filmen sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Urheber- und anderen Rechten an Werken der Literatur, des Filmes, der Musik und der bildenden Kunst. Sie bezweckt ferner Erwerb, Kauf und Verkauf, Verwertung und entgeltliche oder unentgeltliche Finanzierung von Patent- und ähnlichen Rechten; Erwerb, Kauf und Verkauf, Verwertung und entgeltliche oder unentgeltliche Finanzierung von nicht patentierten Entwicklungen oder Produktionsverfahren sowie von Betriebs- und Produktionserfahrung; Entwicklung von technischen und anderen Verfahren; Anmeldung, Aufrechterhaltung und Verfolgung von Patent- und ähnlichen Rechten; Verwaltung und Betreuung von Patent- und ähnlichen Rechten sowie Verwaltung und Betreuung von Lizenz und ähnlichen Verträgen; Beratung von anderen Unternehmungen oder Einzelpersonen, den entgeltlichen oder unentgeltlichen Austausch von Erfahrungen in technischen, finanziellen und wirtschaftlichen Fragen sowie Vermittlung solcher Erfahrungen zwischen Drittunternehmungen oder Einzelpersonen; entgeltliche oder unentgeltliche

Verwaltung von anderen Unternehmungen sowie Führung eigener Produktionsbetriebe; Erwerb, Kauf, Beteiligung und Verkauf von und an anderen Unternehmungen sowie Erwerb, Kauf und Verkauf von anderen Vermögenswerten mit Einschluss von Grundstücken und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art.

Zug – Zoug – Zugo

4. Dezember 1969. Beteiligungen.
Sloman Zug G.m.b.H., in Zug, Gründung anderer Gesellschaften und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 17. November 1969 wurde das Stammkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Heraufsetzung der einzigen Stammeinlage der Sloman Bank K..G, Hamburg, um Fr. 300 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4. Dezember 1969.
Iten Mode A.G., in Zug, Betrieb eines Detailhandelsgeschäftes der Damenmode usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2559). Neu in den Verwaltungsrat als Delegierter wurde gewählt: Herbert Vonäsch, von Strengelbach AG, in Zug-Oberwil. Er führt Einzelunterschrift.

4. Dezember 1969. Patente.
Mototechnik GmbH, in Zug, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, usw. (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1965, S. 2279). Else Maisch geb. Gumpper hat von ihrer Stammeinlage Fr. 4000 an ihre Tochter Gabriele Maisch abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 20 000 ist nun zerlegt in 4 Stammeinlagen, nämlich: Fr. 8000, lautend auf Else Maisch geb. Gumpper, und je Fr. 400, lautend auf Otto Maisch, Ingrid, nun infolge Heirat, Censo geb. Maisch sowie Gabriele Maisch, alle deutsche Staatsangehörige, in Pfäffingen, Deutschland. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 19. November 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Als weitere Geschäftsführerin wurde Gabriele Maisch (Gesellschafterin) ernannt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsführer Heinz Böch, wohnt nun in Walchwil und führt jetzt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift.

4. Dezember 1969. Finanzierungen.
Groz Beckert International AG, in Zug, Wahrung der internationalen Interessen, insbesondere durch Finanzierung der internationalen Verkaufsorganisation der Firma «Theodor Groz & Söhne & Ernst Beckert Nadelfabrik Commanditgesellschaft», Ebingen, usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1968, S. 2242). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Jürg Naegeli, von Berlingen und Landschlacht TG, in Steckborn TG.

4. Dezember 1969. Waren aller Art.
Cirepa A.G., in Zug, Vertretung von Waren aller Art, vornehmlich als General-Agentur, insbesondere für Vermittlung von Rohstoffen, usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

5. Dezember 1969. Dienstleistungen.
Kroeger and Smith S.A., in Zug, Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Finanz- und Unternehmensberatung, usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Die Schreibweise der Firma ist nun: **Kroeger & Smith S.A.** John Henri van Merkensteijn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als erster Vizepräsident wurde gewählt: John Alan Smith, amerikanischer Staatsangehöriger, in Barcelona. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Th. Meier ist nun zweiter Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: William Clinton Branch jun., amerikanischer Staatsangehöriger, in Barcelona.

5. Dezember 1969. Finanzierungen usw.
Eufina GmbH, in Zug, Vermittlung und Abschluss von Finanz- und Warengeschäften aller Art, usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1964, S. 1160). Neues Domizil: Baarerstrasse 57 (eigene Büros).

5. Dezember 1969.
G.F.A. Gesellschaft für Auslandinvestitionen AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden im Ausland, Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Wohn- und Geschäftsbauten und Beteiligung an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

5. Dezember 1969. Gartenbauprodukte.
DCK Trading Corporation Ltd., in Zug, Kauf und Verkauf von Gartenbau- und damit verwandten Produkten, usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2213). Neues Domizil: Poststrasse 14 (c/o Curator AG).

5. Dezember 1969.
Labag Immobilien AG., bisher in Schübelbach (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3800). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Zweck: Ausführung aller einschlägigen Arbeiten einer Immobiliengesellschaft, wie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. März 1965. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehrern Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Niklaus Spitz, von Sevelen SG, in Pfungen ZH. Domizil: Sonnenweg 30 (bei Otto Schönenberger).

5. Dezember 1969. Beteiligungen.
Sony Overseas S..A, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen der Industrie und des Handels, usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 000 000, welches nun voll einbezahlt ist, auf Fr. 10 750 000 erhöht durch Ausgabe von 8750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 750 000 und ist eingeteilt in 10 750 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 5 500 000 einbezahlt.

5. Dezember 1969. Transportmittel.
Concitrans AG, in Zug, Kauf, Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Transportmitteln usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Trancicon AG.**

5. Dezember 1969. Waren aller Art.
Treufimex AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Import- und Export- und Transit-Geschäfte usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juli 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Dezember 1969.
Forschungs- und Konstruktions A.G., in Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung von Patenten sowie Studium und Auswertung für mechanische und metallurgische Konstruktionen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1960, S. 727). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Dezember 1969. Bauten.
Overmeyer A.G., in Zug, Erwerb, Bau, Betrieb, Verwaltung und Veräusserung von Lagerhäusern und anderen Bauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1966, S. 3107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. November 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Die Unterschriften von Edmund M. Connery, Direktor, und Thomas J. Byrnes, Sekretär, sind erloschen.

5. Dezember 1969.
Importazione Apparecchi Automatici S.A. in Liquidation, in Zug, Import und Export von automatischen Apparaten (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 282). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Rectification.
S. I. La Veveysanne «C» Châtel-St-Denis, à Châtel-St-Denis, société anonyme (FOSC du 10. 12. 1969, Nº 289, p. 2838), immeubles. Domicile légal: Etude de Me Henri Kaelin, Châtel-St-Denis. Adresse administrative: Jean Moret, ingénieur, rue de Gruyères 33, Bulle.

Bureau de Fribourg

5 décembre 1969. Immeubles.
Anfos Fribourg S.A., à Fribourg, acquisition, vente, construction d'immeubles, etc. (FOSC du 3. 2. 1966, Nº 28, p. 374). Fritz Buser, Oskar Rufer et Dr Peter Ronus, administrateurs, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Ernst Meyer-Guenat, de Bâle, à Allschwil, président, et Hans Stooss, de Neuenegg, à Lucerne. Il reste directeur. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Kurt Jenni-Ingold, de Bâle et Diegten BL, à Bâle. Les fondés de pouvoir ne signent pas entre eux.

5 décembre 1969.
Burotype A. Paratte & P. Liardon, à Fribourg, fournitures de bureau, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1965, Nº 110, p. 1510). La société est dissoute depuis le 1er mars 1966. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

5. Dezember 1969.
Garage Gobet AG., in Tafers. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 2. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Autogarage, Tankstelle, Handel mit Automobilen und Zubehör, sowie Reparaturen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000; es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des bisherigen Garagebetriebs von Alfons Gobet gemäss Bilanz vom 1. Januar 1969, wonach die Aktiven Fr. 153 658.15 und die Passiven Fr. 48 451.05 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 105 207.10 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 105 207.10 erhält der Sacheinleger 50 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000 sowie eine Kontokorrentforderung gegen die Gesellschaft von Fr. 55 207.10. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten des bisherigen Betriebs von Alfons Gobet ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1969. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Alfons Gobet, von Bösingen, in Tafers. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: am Sitz der Gesellschaft.

5. Dezember 1969. Liegenschaft.
Amico GmbH, in Düdingen, Liegenschaftshandel und -verwaltung (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2217). Gemäss öffentlich verurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1969 wurden die Statuten in mehreren, der Veröffentlichung nicht unterworfenen Punkten abgeändert.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

4. Dezember 1969.
Konsumverein Oberbuchsiten, in Oberbuchsiten (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1961, S. 3324). Der Vizepräsident Jacques Berger ist aus der Verwaltung ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Als Vizepräsident ist neu ernannt worden: Alfons Rein, von Aegerten BE, in Oberbuchsiten (bisher Mitglied). Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

5. Dezember 1969. Bauten.
Büttiker & Plüss, in Wolfwil, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1951, S. 250). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

3. Dezember 1969.
Von Roll AG. Giesserei Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 465), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift des Dr. Robert Durrer (bisher Verwaltungsratspräsident) ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den Präsidenten des Verwaltungsrates Dr. Paul Kohli, von Guggisberg, in Solothurn, und an den Vizepräsidenten Rudolf Forcart-La Roche, von und in Basel.

3. Dezember 1969.
Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), in Olten (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1575). Dr. Ernst Trümpy, bisher Direktor, ist nun Direktionspräsident, und Paul Hürzeler, bisher Vizedirektor, ist Direktor; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Marc Légeret wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura und diejenige des Albert Affolter sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernhard Meer, von Dättwil, in Aarburg. Der Prokurist Robert Markwalder wohnt nun in Trimbach.

3. Dezember 1969. Papier.
Cartaseta A.G., in Däniken, Papier (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Dr. Gaudenz Miller ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Oskar L. Miller wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Dezember 1969. Bestecke usw.
Erismann Inh. Doris Wetzel, in Olten, Bestecke usw. (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2363). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Dezember 1969.
«Borna» Blinden- und Invalidenheim Boningen, in Boningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2158). Walter Stutz, junior, ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt aber Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied der Verwaltung Robert Schneeberger führt nun, anstatt Einzelunterschrift, Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Schneeberger, von Rütschelen, in Rothrist.

Bureau Stadt Solothurn

5. Dezember 1969.
Ambassador Treuhand, Ad. von Rohr (Fiduciaire Ambassador, Ad. von Rohr), in Solothurn, Treuhand- und Kontrollfunktionen usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1961, S. 3216). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Othmar Iten, von Unterägeri, und Margrith von Rohr, von Egerkingen, beide in Solothurn.

5. Dezember 1969.
Schweizerischer Saatzuchtverband, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1967, S. 212). Jean Claude Piot ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Zurflüh ist nun Präsident und Louis Dériaz Vizepräsident der Verwaltung. Sie zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder Geschäftsführer. Neu ist in die Verwaltung als Sekretär gewählt worden, Etienne Golay, von Le Chenit VD, in Cheseaux sur Lausanne. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

5. Dezember 1969. Restaurant.
W. Hügli-Wanner, in Solothurn, Betrieb des Restaurants «Schwanen» (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1957, S. 1995). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gerlafingen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2784) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1969.
Loreto AG Solothurn, Drehteile- und Schraubenfabrikation, in Solothurn (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3790). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Dezember 1969 sind die Statuten geändert worden; publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Infolge Demission sind Paul Froelicher, Dr. Benedikt Froelicher und Max Urscheler aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident wurde gewählt: Werner Eschmann, von Wädenswil, in Solothurn; er zeichnet kollektiv zu zweien. Urs Froelicher, Vizepräsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher zu zweien. Rudolf Froelicher, Mitglied des Verwaltungsrates wohnt nun in Corseaux. Domizil: Gibelinstrasse 43 (bei Urs Froelicher, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates).

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

27. November 1969.
Katinka Schiffahrt AG Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt im In- und Ausland; Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Binnenschiffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern: Dr. Rudolf Rieder, Präsident, von Basel, in Reinach BL; Dr. Werner Maurer, Vizepräsident, von und in Basel; Ivo Johannes Maria van Haren, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 11.

4. Dezember 1969. Büroartikel usw.
Hans Wuhrmann, in Basel, Büroartikel usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1961, S. 325). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. Dezember 1969. Liegenschaften.
Volderauer & Bosshardt, Inhaber Jb. Zimmermann, in Basel. Liegenschaften (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1966, S. 2765). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. Dezember 1969. Liegenschaften usw.
Volderauer & Bosshardt, Inhaber A. Sommerhalder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Sommerhalder-Dürger, von Ohmstal, in Basel. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Vermittlung von Liegenschafts-Käufen und -Verkäufen, Vermietungen, Hypotheken und Vertretungen aller Art, in Fortführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «Vorderauer & Bosshardt, Inhaber Jb. Zimmermann». Steinenvorstadt 53.

4. Dezember 1969. Bandstahlschnitte.
Heinrich Buser, in Basel. Bandstahlschnitte (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 306). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2772) und wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

4. Dezember 1969. Orthopädie.
Wm. Scholl AG, in Basel, Orthopädie (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1941). Einzelprokura wurde erteilt an René Buser, von Maisprach, in Reinach BL.

4. Dezember 1969. Waren aller Art.
Hans-Rudolf Müller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Rudolf Müller-Schmassmann, von und in Basel. Import und Verkauf von Waren aller Art. Gustav-Wenk-Strasse 13.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. Dezember 1969. Gütertransporte.
Jakob Rieger, bisher in Schaffhausen, Autotransporte (Güter) (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 6). Die Firma hat den Sitz nach Wilchingen verlegt, wo der Inhaber jetzt auch wohnt. Geschäftsadresse: am Wiesenweg.

4. Dezember 1969.
Wohnbaugenossenschaft der Christlichen Gewerkschafts-Vereinigung Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1964, S. 2004). In der Generalversammlung vom 17. Mai 1969 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. November 1969 wurden die Statuten geändert. Die Verwaltung besteht nun aus: Präsident, Sekretär, Kassier und Beisitzern. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Anstelle des aus der Verwaltung ausgeschiedenen Guido Ruf, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Hans Gmür, von Schänis SG, in Schaffhausen, gewählt. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Dezember 1969. Eisen, Stahl, Maschinen.
Georg Fischer Aktiengesellschaft (Georges Fischer Société Anonyme) (Giorgio Fischer Società Anonima) (George Fischer Limited) (Georges Fischer Sociedad Anónima), in Schaffhausen, Betrieb von Eisen- und Stahlgiessereien, Fittingsfabrikation, Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1699). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 80 000 000 auf Fr. 95 000 000 erhöht durch Ausgabe von 24 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 30 000 Namenaktien zu Fr. 100. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 95 000 000, eingeteilt in 152 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 190 000 Namenaktien zu Fr. 100. Alle Aktien sind voll einbezahlt.

5. Dezember 1969. Restaurant.
Charles & Lotty Wehren, in Schaffhausen. Charles Wehren und Lotty Wehren, beide von Rougemont, in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1969 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «Walliser Kanne». Geschäftslokal: Webergasse 27.

5. Dezember 1969.
Verein für eine alkoholfreie Gaststätte in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Förderung alkoholfreier Gaststätten (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1961, S. 101). Aus dem Vorstand ist Gottfried Stamm, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand konstituiert sich neu: Präsident, Dr. Heinrich Huber, bisher Vizepräsident, und Jakob Munz, Vizepräsident, bisher Aktuar. Neu wurde als Aktuar Walter Guhl, von Steckborn, in Neuhausen am Rheinfall, gewählt. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neues Domizil: Wiesengrundstrasse 7, bei W. Guhl.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

4. Dezember 1969.
Rheintalisch-Appenzellischer Käserverband, in Heiden, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1967, S. 3403). Karl Kaiser, Kassier, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde Hans Zihlmann, von Schüpfheim und Flühli LU, in Heerbrugg, als Aktuar. Oswald Bischof, bisher Aktuar und Vizepräsident, ist nun Kassier und Vizepräsident. Der Präsident und der Aktuar führen unter sich oder mit dem Vizepräsidenten oder dem Kassier die Unterschrift.

4. Dezember 1969.
Paracelsica-Labor Pharmazeutische Präparate Dr. h. c. W. Winkelmann, in Teufen, Fabrikation von und Handel mit biologischen, pharmazeutjschen, chemischen, pflanzlichen und tierischen Produkten der Arzneiheilkunde, Drogenartikel, diätetischen und kosmetischen Produkten und Kräuterpräparaten sowie Hormon- und Enzympräparaten (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1953, S. 2564). Die Firma wird geändert in: **Winkelmann's Paracelsica-Labor Pharmazeutische Präparate.** Einzelunterschrift wurde erteilt an: Louise Winkelmann-Baumgartner und Dr. pharm. Heidy Winkelmann, Geschäftsführerin, beide von Wileroltigen BE, in Teufen. Neues Geschäftsdomizil: Steinerstrasse, Lustmühle.

5. Dezember 1969.
HERISA A.G. Modische Strickwaren, in Herisau, Fabrikation von und Handel mit Strick- und Wirkwaren und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1780). Eduard Eichenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Erich A. Hochuli; seine Prokura ist erloschen. Die Prokura von Fred Eichenberger ist erloschen.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

5. Dezember 1969. Landmaschinen, Schlossereiarbeiten.
Albert Inauen, in Haslen, Bezirk Schlatt-Haslen. Inhaber der Firma ist Albert Inauen, von Appenzell, in Haslen, Bezirk Schlatt-Haslen. Handel und Reparaturen von Landmaschinen, sowie Ausführung von Schlosserarbeiten. Bei der Tanne.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

3. Dezember 1969.
Immobilien AG Staad, in Staad, Gemeinde Thal SG. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, sowie Verwaltung und Ueberbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Parzelle Nr. 2086 Grundbuch Thal zum Preise von Fr. 830 600 zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Alfred Preisig, von Schwellbrunn AR, in St. Gallen. Rechtsdomizil: Speck 76a bei Hans Moser, Geschäftsdomizil: Oberer Graben 32, St. Gallen, bei Albert Blejchenbacher.

5. Dezember 1969. Immobilien, Hotelberatung.
Koliba AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien und Beteiligungen des Hotel- und Gastgewerbes, deren Verwaltung, sowie Führung und Beratung von solchen Betrieben. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Franz Ruckstuhl, von Braunau und Affeltrangen, in Speicher. Geschäftsdomizil: bei der Firma Inspecta Revisions- und Treuhandgesellschaft A.-G., Rosenbergstrasse 28.

5. Dezember 1969.
Jantina Fashion AG, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Oberleitung von Fabriken bei gleichzeitiger Zusammenfassung des Einkaufs, der Disposition, der Verwaltung, des Vertriebs und der Werbung für Unternehmen der Bekleidungs-, Maschen- und anderer Industrien, wie auch die zentrale Planung und Ausrichtung der Produktion. Sie bezweckt ferner die Beratung von Produktions- und Handelsunternehmen in Fragen der Disposition, des Einkaufs, des Vertriebs, der Werbung, der Verwaltung, des Produktionsablaufs, der Finanzplanung und Kalkulation, den Vertrieb sowie den Im- und Export von Textilien und artverwandten Erzeugnissen, die Beteiligung an Gesellschaften und anderen Unternehmen und die Durchführung aller kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen im Zusammenhang mit der vorerwähnten Geschäftstätigkeit. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB, welches auch Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz Rössler, von Deutschland, in Morcote TI, Präsident; Susi Haury, von Reinach AG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Delegierte, und Eric Cathomas, von Somvix GR, in Küsnacht ZH; alle führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Fürstenlandstrasse 159.

5. Dezember 1969.
Möbel Schwarz A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1964, S. 2752). An der Generalversammlung vom 2. Oktober 1969 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Dezember 1969.
Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), in Rheineck. Fabrikation von Strickmaschinennadeln und andern Bestandteilen von Strickmaschinen (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Als neuer Verwaltungsrat wurde gewählt: Sker de Salis, von Soglio GR, in Couvet NE. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Dezember 1969.
Ritag Immobilien AG, Buchs, bisher in Buchs. Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung oder Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1965, S. 672). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2773) im Handelsregister St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1969.
Bau- und Immobilien AG. Wil, in Wil, Erwerb, Bau, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1961, S. 161). Karl Bubenhofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Bruno Hubatka, Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

5. Dezember 1969.
Devo St. Gallen «F» Immobilien A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1966, S. 2444). An der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Tezzonico sind erloschen.

5. Dezember 1969.
Devo St. Gallen «A» Immobilien A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1966, S. 875). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. November 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

5. Dezember 1969.
Devo St. Gallen «B» Immobilien A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1966, S. 2444). An der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

5. Dezember 1969.
Devo Goldach «A» Immobilien A.G., bisher in Goldach (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1966, S. 875). An der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Firma wurde nach St. Gallen verlegt. Zweck ist nun: Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 33 bei der Schweiz. Volksbank, St. Gallen.

5. Dezember 1969.
Aug. Müller jun. AG, Leisten- und Rahmenfabrik (Aug. Müller fils SA, fabrique de baguettes et de cadres), in Wil, Herstellung von Rahmen und Leisten usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). An der Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Wiler-Rahmen & Goldleisten AG (Cadres et baguettes dorée de Wil SA).**

5. Dezember 1969.
Käsereigenossenschaft Niederhelfenschwil, in Niederhelfenschwil (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1964, S. 3593). Johann Koller, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Xaver Angehrn, von Muolen und Räuchlisberg, in Niederhelfenschwil, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Dorf.

5. Dezember 1969.
Braunviehzuchtgenossenschaft Niederhelfenschwil, in Niederhelfenschwil (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1962, S. 2416). Wilhelm Klaus, Vizepräsident-Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Emil Looser, von Alt St. Johann, in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelfenschwil, Vizepräsident-Kassier. Präsident oder Vizepräsident-Kassier zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Dorf.

5. Dezember 1969.
Konsumverein Eichberg, in Eichberg (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1965, S. 3423). Walter Kressig, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Aktuar Walter Freund ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt: Hans Graf, von Appenzell, in Eichberg. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Härdli.

5. Dezember 1969. Damenkonfektion.
Guggenheim & Co., in Wil, Handel mit Damenkonfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1958, S. 3300). Die Kommanditärin Martha Guggenheim-Bollag ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden: ihre Kommandite sowie ihre Prokura sind erloschen. Neu ist per 1. März 1969 der Gesellschaft als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 beigetreten Ilse Guggenheim-van Kollem, von St. Peterzell SG, in Wil; sie führt Einzelprokura. Die Kommandite stammt aus Sondergut.

5. Dezember 1969. Metzgerei, Gasthaus.
Gebr. Grob, in Murg, Gemeinde Quarten, Metzgerei und Gasthaus (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1962, S. 2387). Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kaspar Grob aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Fritz Grob, von Obstalden GL, in Murg, Gemeinde Quarten, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Fritz Grob.**

5. Dezember 1969. Restaurant, Taxi.
Konrad Schefer, in Wittenbach, Betrieb des Restaurants Bäche und Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2609). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Frau Emma Schefer», in Wittenbach.

5. Dezember 1969. Restaurant.
Frau Emma Schefer, in Wittenbach. Inhaberin der Firma ist Wwe. Emma Schefer, von Urnäsch, in Wittenbach. Betrieb des Restaurants Bäche. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Konrad Schefer», in Wittenbach. Bäche.

5. Dezember 1969. Café, Konditorei.
Werner Braun, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Café, Konditorei, Bäckerei (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1944, S. 395). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Dezember 1969.
Karl Ringer, Spezialgeschäft für feine Gemüse, in Rorschach, Handel mit Früchten und Gemüse (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1939, S. 840). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Dezember 1969. Metzgerei.
A. Schneider, in Eichberg, Metzgerei (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1946, S. 2597). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Abraham Schneider», in Eichberg.

5. Dezember 1969. Metzgerei.
Abraham Schneider, in Eichberg. Inhaber der Firma ist Abraham Schneider-Reusser, von Altstätten, in Eichberg. Metzgerei. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «A. Schneider», in Eichberg. Au.

5. Dezember 1969. Restaurant.
A. Eicher, in Wittenbach, Holzschälerei, Betrieb einer Holzaufarbeitungsanlage und Betrieb des Restaurants Ulrichsberg (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2412). Zweck ist nun: Betrieb des Restaurants Ulrichsberg.

5. Dezember 1969. Textilwaren.
Walter Eisenring, in Gossau, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2776). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eva Unteregger, von Oesterreich, in Gossau.

5. Dezember 1969. Gasthaus.
Frau Agnes Cavelti, in St. Gallenkappel. Inhaberin der Firma ist Wwe. Agnes Cavelti, von Sagogn GR, in St. Gallenkappel. Betrieb des Gasthauses «Rössli». Unterdorf.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5 dicembre 1969.
ESPADA Finanziaria S.A., in Coira. Con statuti in data 4 dicembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. E ciò sia per conto proprio sia per conti di terzi. La società non svolgerà nessuna attività nel canton Grigioni, nè vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri. Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, membro, tutti e due con firma individuale. Recapito: presso Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

5. Dezember 1969. Schreinerarbeiten; Innenausbau.
Kaspar Tobler, in Zillis. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Tobler, von Wildhaus SG, in Zillis. Schreinerei und Innenausbau.

5 dicembre 1969. Beni immobili.
ASTREA SA., in Coira. Con statuti in data 4 dicembre 1969 è stata costituita sotto questa ragione soicale una società anonima avente per scopo: Acquisto, permuta, vendita, costruzione, amministrazione di beni immobili in Svizzera ed all'estero. Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere. La società potrà assumere mandati d'ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Avv. Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Alberto Lardelli, Hartbertstrasse 1.

5. Dezember 1969.
Immobiliengesellschaft Brambrüesch AG, in Liq., in Chur. Liegenschaften, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2187). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1969. Restaurant.
H. Della Briotta-Aebersold, in Pontresina. Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1951, S. 313). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

5. Dezember 1969. Immobilien.
Schlüsselmatt AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung, den Erwerb, die Erstellung und die Veräusserung von Immobilien. Sie kann im übrigen sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 240 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. iur. Walter Scherer, von Menzingen ZG und Baden, in Baden, als Präsident; Bruno Scherer, von Menzingen ZG und Baden, in Baden, als Vizepräsident, und Margrit Scherer, von Menzingen ZG und Baden, in Baden, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Dr. iur. Walter Scherer, Ahornweg 13.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. Dezember 1969. Möbel- und Autotransporte.
Joseph Zecchinel-Cajochen, in Kreuzlingen, Möbel- und Autotransporte (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1943, S. 379). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 an die «Zecchinel Transport AG Kreuzlingen», in Kreuzlingen, erloschen.

5. Dezember 1969.
Zecchinel Transport AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Transporten aller Art und aller damit verbundenen Geschäfte, wie Gesellschaftsreisen, Ueberland-, Möbel-, Kipper- und Zisternentransporte, Kehrichtabfuhr sowie Klärgruben- und Kanalisationsreinigung. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Joseph Zecchinel-Cajochen», in Kreuzlingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. November 1969, öffentlich beurkundetem Liegenschaftenkaufvertrag vom 19. November 1969 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 mit Aktiven im Betrage von Fr. 650 181.30 und Passiven im Betrage von Fr. 437 020.15 zum Uebernahmepreis von Fr. 213 161.15 gegen Uebergabe von 180 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 33 161.15 in Kontokorrent. 20 Aktien sind durch Verrechnung mit in den übernommenen Passiven enthaltenen Forderungen liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Joseph Zecchinel-Cajochen, Präsident mit Einzelunterschrift; Luise Zecchinel-Cajochen, Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift, und Joseph Zecchinel-Ackermann, Mitglied ohne Unterschrift; alle von und in Kreuzlingen. Domizil: Hauptstrasse 80.

5. Dezember 1969. Elektrotechn. Anlagen, elektr. Apparate.
Arber Söhne, in Kreuzlingen, elektrotechnische Anlagen, Verkauf elektrischer Apparate (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1953, S. 1300). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden von der Firma «Arber Söhne AG», in Kreuzlingen, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Dezember 1969. Elektrotechnische Anlagen, elektrische Apparate und Maschinen.
Arber Söhne AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und Installation elektrotechnischer Anlagen sowie den Verkauf von elektrischen Apparaten und Maschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Arber Söhne», in Kreuzlingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. November 1969, öffentlich beurkundetem Liegenschaftenkaufvertrag vom 19. November 1969 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 245 913.65 und Passiven im Betrage von Fr. 839 717.85 zum Uebernahmepreis von Fr. 406 195.80 gegen Uebergabe von 398 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 8195.80 in Kontokorrent. 2 Aktien sind durch Verrechnung mit in den übernommenen Passiven enthaltenen Forderungen liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die

Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Rudolf Arber, Präsident, und Friedrich Arber, Mitglied; beide von Oftringen, in Kreuzlingen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Paul Rünzi, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Domizil: Romanshornerstrasse 8.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

3 dicembre 1969.
Società Finanziaria Teodosia SA, in Bellinzona (FUSC del 1. 4. 1963, Nº 76, p. 935). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 novembre 1969, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Società Finanziaria Theodosia SA in liquidazione,** da Guido Ghiringhelli, da e in Bellinzona, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Ferruccio Bolla, già presidente, e Guido Ghiringhelli, già membro, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: c/o Bancaria Ticinese.

3 dicembre 1969. Articoli edili e casalinghi.
Elda Tenchio, «Costruire», in Bellinzona, vendita articoli edili e casalinghi (FUSC del 3. 3. 1960, Nº 52, p. 741). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

4 dicembre 1969. Lavori tipografici.
Fotoprint SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 3 dicembre 1969. Scopo: l'esecuzione di lavori tipografici in tipo ed in offset. La società può pure partecipare ad aziende in Svizzera e all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Comunicazioni e pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione di uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico che è il Dr Pietro Scerri, fu Alberto, da e in Arbedo, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Pietro Scerri, Palazzo Vantussi, Viale Stazione.

4 dicembre 1969.
Società Bancaria Ticinese, in Bellinzona (FUSC del 18. 6. 1968, Nº 140, p. 1313), società anonima. Come a processo verbale autentico delle sue assemblee generali del 10 aprile 1969 e del 2 dicembre 1969, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000, mediante l'emissione di 10 000 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è fissato in fr. 2 000 000, suddiviso in 20 000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna interamente liberate.

Ufficio di Biasca

14 novembre 1969. Serramenti, ecc.
Arvar S.A. (Arvar A.G.) (Arvar S.A.), in Biasca, fabbricazione e vendita di serramenti, ecc. (FUSC del 21. 4. 1969, Nº 91, p. 876). Nell'assemblea generale straordinaria del 7 novembre 1969, le cui risoluzioni risultano da un verbale redatto nella forma dell'atto pubblico, la società ha deciso di annullare le 2300 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, che rappresentano il capitale sociale e di sostituirle mediante 2300 azioni ordinarie al portatore di fr. 560 cadauna e 1012 azioni privilegiate al portatore di fr. 1000 cadauna, privilegiate in ordine ai diritti al dividendo e in ordine ai diritti di liquidazione. Gli statuti sono stati modificati in questo senso. Il capitale sociale, di fr. 2 300 000, rimane invariato. La società ha pure modificato gli statuti su dei punti non soggetti a pubblicazione. La società ha pure deciso di sostituire l'amministratore unico con un consiglio di amministrazione composto attualmente di tre membri, ossia di: Remo Storni di Arturo, da e in S. Vittore GR, presidente; Silvio Pinazza di Luigi, da e in Biasca, amministratore-delegato (già iscritto quale amministratore unico); Peter Weibel di Franz, da Jonschwil SG e Zurigo, in Zurigo, membro. La firma dell'amministratore unico Silvio Pinazza è estinta. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

Ufficio di Lugano

4 dicembre 1969. Operazioni finanziarie, ecc.
Vipingo S.A., in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 10. 10. 1969, Nº 237, p. 2336). Notker Kessler, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr Giovanni Kessler, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

4 dicembre 1969. Operazioni di transito, ecc.
Attalea S.A., in Lugano, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 4. 12. 1964, Nº 283, p. 3649). Christina Weston, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco.

4 dicembre 1969. Materiali vari.
SACE Società Anonima Commercio Estero, in Lugano (FUSC del 5. 4. 1967, Nº 78, p. 1151). La firma di Sergio Richetti, già procuratore, è estinta.

4 dicembre 1969. Prodotti di segnaletica strad., pubblicità, ecc.
Public S.A., in Lugano, la gerenza di un studio d'affari, ecc. (FUSC del 19. 1. 1968, Nº 15, p. 120). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1º dicembre 1969 la società ha deciso di modificare lo scopo in: sviluppo, produzione, lavorazione, vendita e applicazione di prodotti di ogni genere destinati alla sicurezza della circolazione stradale, in particolare prodotti di segnaletica stradale e copertura di superfici stradali. Inoltre la gerenza di uno studio d'affari, la pubblicità di ogni genere, la produzione e distribuzione di film, la partecipazione ad altre imprese similari in Isvizzera ed all'estero. La compra-vendita di immobili, la progettazione e lottizzazione, la costruzione e amministrazione di stabili e finanziamenti; importazioni ed esportazioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

4 dicembre 1969. Mandati fiduciari, ecc.
Gisafid S.A., in Lugano, l'assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 21. 11. 1967, Nº 273, p. 3835). Dr Siegfried Wechsler, di nazionalità germanica, in Porza, e Rinaldo Bagutti, da ed in Rovio, sono stati nominati procuratori, entrambi con firma collettiva a due con uno dei membri del consiglio d'amministrazione. La firma di Paolo Merlo, già procuratore, è estinta.

5 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Roswitha S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 dicembre 1969. Scopo: la compra-vendita di immobili, la loro gestione e amministrazione; in particolare l'acquisto della particella Nº 766 sita in territorio del comune di Lugano, al prezzo di fr. 330 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Mario Giacomini, da Russo, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso Società fiduciaria e Consulenza S.A.

5 dicembre 1969. Architettura, ecc.
Tecnoplan S.A., in Mezzovico. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 dicembre 1969. Scopo: la progettazione e l'esecuzione di opere d'architettura, la costruzione e l'arredamento di qualsiasi edificio, la compra-vendita immobiliare, il finanziamento di tali imprese, nonchè la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giorgio Mora, da Roveredo Capriasca, in Castagnola. Recapito: uffici propri.

5 dicembre 1969.
Lacloche Tessuti Modello S.A., in Paradiso, il commercio di tessuti, ecc. (FUSC del 1. 7. 1969, Nº 150, p. 1524). Carlo Zocchi, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Umberto Confalonieri, da Lugano, in Pregassona. Nuovo recapito: in Paradiso, presso Carla Zocchi, Via Solparco 5, uffici: in Lugano Via Luvini-Perseghini 3.

5 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Antonietta S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 12. 1963, Nº 282, p. 3423). Fiorenzo Perucchi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Mario P. Grassi, da Tremona, in Massagno. Nuovo recapito: Via Soave 2, presse Dr Mario P. Grassi.

5 dicembre 1969. Partecipazione, ecc.
Tuberosa S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 6. 11. 1967, Nº 260, p. 3668). Silvia Genini, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Elio Borradori, da Gordola, in Lugano. Nuovo recapito: Via Pretorio 11, presso Laconfida S.A.

5 dicembre 1969. Vini, ecc.
Tamborini Carlo, in Castagnola, commercio vini, ecc. (FUSC del 30. 1. 1945, Nº 25, p. 264). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Eredi fu Carlo Tamborini», in Cassarate di Castagnola, qui sotto iscritta.

5 dicembre 1969. Vini, ecc.
Eredi fu Carlo Tamborini, in Cassarate di Castagnola. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1º maggio 1969 una società in nome collettivo tra Bice ved. Tamborini, n. Campiotti, da Davesco-Soragno, in Cassarate di Castagnola, e Claudio Tamborini, da Davesco-Soragno, in Cassarate di Castagnola. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Tamborini Carlo», in Castagnola. Importazioni e commercio vini, liquori, birra e generi affini, all'ingrosso ed al minuto. Via P. Capelli 10.

5 dicembre 1969. Partecipazione, ecc.
Consolida S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 2. 1968, Nº 37, p. 321). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

5 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Barberina S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 dicembre 1969. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Bruno Semm, da Cureggia, in Cadro. Recapito: Piazza Dante 8, presso Fidasud S.A.

5 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Damantina S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 dicembre 1969. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Luigi Belli, da Personico, in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso Fidasud S.A.

Distretto di Mendrisio

4 dicembre 1969.
Immobiliare S.Vitale, in Riva San Vitale. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 dicembre 1969. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare, nonchè le operazioni di borsa e di credito, di prestito, operazioni commerciali o finanziarie, sia in Svizzera, sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti, e in particolare le convocazioni alle assemblee generali, sono fatte mediante comunicazione scritta, qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Antonio Limoni, da ed in Riva San Vitale, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico Antonio Limoni.

4 dicembre 1969. Partecipazioni.
Darfo S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 2 dicembre 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

4 dicembre 1969. Prodotti di lana, ecc.
Rebi S.A., in Mendrisio, la lavorazione, la produzione, l'acquisto e la vendita di prodotti di lana, ecc. (FUSC del 12. 5. 1969, Nº 109, p. 1077). La firma del procuratore Giuseppe Alloni è cancellata.

4 dicembre 1969. Salumi, ecc.
Luigi Rondanini S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 dicembre 1969. Scopo: la produzione e il commercio di salumi in genere, insaccati e simili di carne anche confezionati e altra attività con particolare riferimento ai generi alimentari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente tre nelle persone di: Giovanni Benvenuto Rondanini, cittadino italiano, in Busto Garolfo (Milano, Italia), presidente, con firma individuale; Francesco Silvio Rusconi, da Stabio, in San Pietro di Stabio, e Alberto Collenberg, da Cumbel GR, in Castagnola, membri, con firma collettiva a due. Recapito: Via Bossi 15, uffici propri.

5 dicembre 1969. Partecipazioni.
Brakes Company S.A. Holding, in Mendrisio. Società anonima con statuti in data 3 dicembre 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, preponderatamente in società di produzione di freni, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 membri, attualmente una amministratrice unica nella persona di Stefania Doninelli nata Binaghi, moglie di Ercole, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Stefania Doninelli, Largo Soldini 2.

5 dicembre 1969. Legno.
Bernasconi Primo, in Castel San Pietro, lavorazione meccanica del legno (FUSC del 30. 11. 1935, Nº 281, p. 2938). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

5 dicembre 1969. Autotrasporti.
Bernasconi Secondo, in Castel San Pietro, autotrapsorti di persone e garage (FUSC del 13. 6. 1950, Nº 135, p. 1535). La ditta cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

5 dicembre 1969. Partecipazioni.
Belilusa S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 dicembre 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 700 000, suddiviso in 70 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Elmo Gandolfi, da Faido, in Gentilino, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Fernando Pedrolini, Corso San Gottardo 20.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

5 décembre 1969.
SOCOL, société lausannoise de couleurs et vernis, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1967, p. 1558). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000, par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Statuts modifiés le 28 novembre 1969. Capital, entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000. Nouvel administrateur: Aldo Delvecchio, de Promasens, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président; les autres administrateurs signent collectivement à deux avec le président, les pouvoirs de Wilhelm Mach et Max Schneider étant modifiés en conséquence.

5 décembre 1969. Alimentation.
Mme O. Fumeaux, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC du 24. 3. 1953, p. 692). La procédure de faillite de la succession répudiée de la titulaire étant clôturée, la raison est radiée d'office.

5 décembre 1969.
Société Immobilière des Galeries de Saint-François, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1967, p. 2079). Statuts modifiés le 11 novembre 1969. Nouvelle raison sociale: **Galeries de Saint-François S.A.** Nouveau but: toutes opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes autres entreprises et gestion de biens. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez Régie Jean Francken Agence Romande Immobilière S.A.).

5 décembre 1969. Objets chimiques.
Chimiatec S.A., à Lausanne, fabrication et vente de tous objets chimiques, pour la protection et la construction de bâtiments (FOSC du 26. 9. 1962, p. 2746). Les administrateurs Pierre Colomb, Giuseppe Tonello et Alexandre Conti sont démissionnaires; la signature de Pierre Colomb et Giuseppe Tonello est radiée. Conseil: Donald Hall, des USA, à Feigères sur St-Julien (Haute-Savoie, France), président; Gaston Vuerchoz, de Bussigny-près-Lausanne, à Genève, vice-président; et Marie-Claire Volery, d'Aumont, à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président. Nouvelle adresse: Avenue Jomini 8 (chez Fiduciaire des Arts et Métiers).

5 décembre 1969. Viandes.
Bell S.A., succursale de Lausanne, achat de bétail et de viandes et fabrication et vente de produits carnés (FOSC du 13. 11. 1969, p. 2620), avec siège principal à Bâle. La signature de Lukas Waldner et Edmond Valllon est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Hermann Koch, de et à Bâle; Hans Stauffenegger, de Zäziwil, à Riehen; Wanja Weil, de et à Bâle; et Willy Bühler, d'Aeschi près Spiez, à Allschwil.

5 décembre 1969.
Téléphonie S.A., à Lausanne, fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électrotechnique ou de la petite mécanique (FOSC du 19. 11. 1969, p. 2671). La signature de Claude Tobler et la procuration de Walter Jordi et Charles Barraud sont éteintes.

5 décembre 1969.
Téléphonie S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, succursale de «Téléphonie S.A.», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne le 20 juillet 1923 (FOSC du 19. 11. 1969, p. 2671). But: fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électrotechnique ou de la petite mécanique. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Georges Béguin, de St-Légier-La Chiésaz, à Lausanne, président; Otto Tschumi, de Wolfisberg BE, à Soleure, délégué; Paul Chaudet, de Corsier-sur-Vevey, à Rivaz; Blaise Maurice Clerc, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel; Karl Müller, de Gächlingen SH, à Zurich; Wilhelm Engler, de Montherod, à Paudex, également directeur général; du sous-directeur et secrétaire hors conseil Jean-Pierre Dessemontet, de Belmont-sur-Yverdon et Gressy, à Crissier; du directeur Claude Tobler, de Hinwil ZH, à Pully; et des fondés de procuration Walter Jordi, de Wyssachen BE, à Lausanne, et Charles Barraud, de Bussigny-près-Lausanne, à Lausanne, les pouvoirs de ces trois derniers étant limités à la succursale. Adresse: Avenue de la Gare 50.

5 décembre 1969. Denrées alimentaires.
Shinsing S.A., à Lausanne, achat, vente, distribution et représentation de toutes denrées alimentaires (FOSC du 16. 1. 1969, p. 103). L'administrateur Carlo de Mercurio est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Givel (président inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

5 décembre 1969. Immeubles.
S.I. Bois Murat 3, à Epalinges, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2738). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Werner-Max Steffen, de Flühli, à Arona (Italie).

5 décembre 1969.
Gerpart Holding S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 décembre 1969. But: achat, vente, gestion et administration de participations à toutes entreprises. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: Un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Prilly. Adresse: Rue de Bourg 16.

5 décembre 1969. Cycles, motos.
Bignens Roger, à Lausanne, cycles et motos (FOSC du 11. 12. 1925). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 décembre 1969. Restaurant.
R. Boissard, à Lausanne, tea-room-restaurant sans alcool à l'enseigne «Tea-room du Signal» (FOSC du 5. 2. 1968, p. 248). Le titulaire n'est plus allié Morier-Genoud. Nouveau genre d'affaires: café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Signal».

5 décembre 1969. Traductions.
Mme I. Darbellay «Tradueta», à Renens, bureau de traduction (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2374). Siège transféré à Lausanne, rue de Genève 85.

8 décembre 1969. Boulangerie.
Four de secours de Lausanne S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de gros de produits de boulangerie (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1754). La signature de Jean Seclet est radiée.

8 décembre 1969.
Editions Rencontre Société anonyme, à Lausanne, tous travaux dans le domaine des arts graphiques, de l'édition, de la publicité (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2326). L'administrateur Gaston Burnand est actuellement à Collonge-Bellerive et l'administrateur Fritz Steiner à Lausanne.

Bureau de Vevey

28 novembre 1969. Epuration des eaux.
Sogea S.A., à Vevey (FOSC du 10. 10. 1969, p. 2336), épuration des eaux, etc. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 novembre 1969, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 4 novembre 1969 entre la société et la société «Degrémont S.A.», à La Tour-de-Peilz, société anonyme. Sogea S.A. reprend l'actif et le passif, à titre universel, de Degrémont S.A., conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 31 août 1969 accusant un actif de fr. 3 155 614.82 et un passif de fr. 3 104 671.26, soit un actif net de fr. 50 943.56. Cette cession, faite et acceptée pour la somme de fr. 50 000 contre remise aux actionnaires de Degrémont S.A. de 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées de la société Sogea S.A. La société transforme ses actions nominatives en actions au porteur, et porte son capital de fr. 500 000 à fr. 550 000 par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées conformément au contrat de fusion. La raison sociale est actuellement **Degrémont-Sogea S.A.** Nouveau but: la vente, l'achat, la représentation, la location, l'exploitation, ainsi que l'étude, la fabrication, de tous produits, matériels et installations pour le traitement des eaux potables, la régénération des eaux de piscine, le traitement des eaux industrielles, l'épuration des eaux résiduaires industrielles et urbaines, le traitement des résidus industriels et ménagers, et plus généralement, l'épuration des fluides et des gaz. Elle peut effectuer toutes opérations immobilières, prendre toutes participations à des entreprises ou sociétés. Le capital social est de fr. 550 000, entièrement libéré et divisé en 550 actions au porteur de fr. 1000 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 9 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur René Dott, actuellement à Noisy-le-Roi (France), est maintenant président. L'administrateur Maurice Cosandey est vice-président; Albert Gubelmann n'est plus vice-président; il demeure délégué. L'administrateur Philippe Jaques est secrétaire. Raymond Dufournet n'est plus président. Les pouvoirs collectifs des précites sont modifiés en conséquence. Hermann Bergmann, de Chavornay, à La Tour-de-Peilz, est directeur, signant collectivement à deux avec un administrateur ou le fondé de pouvoir. Procuration collective à deux, avec un administrateur ou le directeur, est conférée à Werner Jost, de Wynigen, à La Tour-dePeil. Bureau: rue de Lausanne 33.

5 décembre 1969. Publicité.
I. et V. Degrandi, à Corseaux, société en nom collectif (FOSC du 24. 9. 1951, p. 2372), publicité graphique «Artecolor». La société est dissoute dès le 30 novembre 1969. La liquidation est terminée et la raison est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

2 décembre 1969. Immeubles.
SI Chemin du Progrès 13, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 novembre 1969. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 648 de Lancy, avec bâtiment, pour fr. 45 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marcel Lechner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de la Corraterie, chez Jean-Marcel Lechner.

3 décembre 1969. Café-restaurant.
Valérie Balet, à Genève, café-restaurant (FOSC du 22. 5. 1969, p. 1167). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 décembre 1969. Café-restaurant.
R. Nardi, à Genève, café-restaurant (FOSC du 21. 4. 1945, p. 912). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 décembre 1969. Café-restaurant.
Mme Berthoud, à Genève, café-restaurant (FOSC du 26. 9. 1967, p. 3194). Par suite de mariage, le chef de la maison Gabrielle Berthoud porte désormais le nom de Negri et est originaire de Fescogia TI. Nouvelle raison de commerce: **Mme Negri-Berthond.**

3 décembre 1969. Terrassement.
Guy Bertino, à Genève. Chef de la maison: Guy Bertino, de France, à Genève. Entreprise de transport et de terrassement. 15, rue des Mouettes.

3 décembre 1969. Agence de voyages.
«Odyssée» T. et F. Economo, à Genève, agence de voyages, société en nom collectif (FOSC du 17. 10. 1969, p. 2394). L'associé Tassy Economo est maintenant originaire de Genève.

3 décembre 1969. Café-restaurant.
Renée Guglielminotti, à Chêne-Bourg, café-restaurant (FOSC du 23. 7. 1968, p. 1608). La maison exploite en outre un bar à café à l'enseigne «Le Barillet», à Genève, 55, rue des Eaux-Vives.

3 décembre 1969. Matières premières.
Alegor SA, à Genève, importation et exportation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 9. 4. 1962, p. 1058). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 décembre 1969. Négociation de valeurs.
Centenaire-Blanzy, société anonyme, à Paris, succursale de Genève, à Genève, négociation de toutes valeurs, etc. (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1104). Les administrations fiscales cantonales ayant donné leur consentement, l'inscription est radiée.

3 décembre 1969. Participations.
Pénombra SA, en liquidation, à Genève, participation à toutes affaires financières, etc. (FOSC du 26. 3. 1962, p. 897). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89, al. 3, ORC (décision de l'autorité cantonale de surveillance du 13 novembre 1969).

3 décembre 1969.
Les Films du Rhône SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 24. 9. 1969, p. 2205). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 décembre 1969. Horlogerie.
Spirex SA, à Genève, spiraux et pièces détachées d'horlogerie (FOSC du 26. 2. 1969, p. 445). Par suite du transfert de son siège à Cossonay VD, la société a été inscrite au registre de Cossonay VD (FOSC du 28. 11. 1969, p. 2748). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

3 décembre 1969. Contrats d'investissements.
Akimco SA, à Genève, conclusion de contrats d'investissements, etc., (FOSC du 10. 7. 1969, p. 1608). Warren-G. Wickersham, des USA, à Beyrouth (Liban), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 décembre 1969.
Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), succursale de Genève (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). Version anglaise de la raison de commerce de la société et de la succursale: **Swiss Volksbank.** Les pouvoirs de Marcel-A. Naville et Willy Perruchoud sont radiés.

3 décembre 1969.
Capelin Management Consultants SA, à Genève (FOSC du 16. 10. 1969, p. 2386). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 19 novembre 1969. Adresse: 54, route des Acacias.

3 décembre 1969. Télévision, radio.
Coditel, à Genève, télévision, radio, etc., société anonyme (FOSC du 25. 1. 1967, p. 310). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 25 novembre 1969. Adresse: 71, avenue Louis-Casai, chez la Société Générale pour l'Industrie.

3 décembre 1969. Produits chimiques.
Delagrange SA, Genève, à Genève, produits chimiques, etc., (FOSC du 30. 1. 1969, p. 241). Le capital de fr. 50 000 est maintenant versé.

3 décembre 1969. Produits alimentaires.
Epl SA, à Meyrin, commerce de produits alimentaires (FOSC du 27. 9. 1968, p. 2093). Louis Currat, de Genève, à Carouge, a été curateur avec signature individuelle.

3 décembre 1969.
Société de Finance et d'Investissements SA Gefinor (Finance and Investment Corporation SA Gefinor), à Genève (FOSC du 28. 3. 1969, p. 694). Nouvelle raison de commerce: **Gefinor Finance SA.** Statuts modifiés le 24 novembre 1969.

3 décembre 1969.
Galerie Maryse Haerdi SA, à Genève, oeuvres d'art (FOSC du 22. 5. 1968, p. 1104). Jean-Charles Pesson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Leemann, de et à Genève, est nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 3, avenue de Miremont, chez Georges Leemann.

3 décembre 1969. Participations.
Immanvest Corporation SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc., (FOSC du 20. 3. 1969, p. 624). Division des 100 actions de fr. 500 en 500 actions de fr. 100 Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 25 novembre 1969. Victor-George Brisley, de Grande-Bretagne, à Bantry (Irlande), a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

3 décembre 1969. Plomberie.
Louis Magnin Société Anonyme, à Genève, entreprise de plomberie, etc., (FOSC du 2. 10. 1969, p. 2270). Nouvelle adresse: 2–4, rue Sismondi.

3 décembre 1969.
Société Immobilière du Marché de gros de l'Alimentation, à Carouge, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1969, p. 22). Eric Pierrehumbert et Henri Waegell ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Walter Marquart, de Genève, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. André Berdat, de et à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

3 décembre 1969. Produits métallurgiques.
Propica SA, à Carouge, produits métallurgiques (FOSC du 8. 7. 1965, p. 2147). Par suite de mariage, Janine Derippe, fondée de pouvoir (inscrite), porte désormais le nom de Kempf; elle est maintenant originaire de Genève.

3 décembre 1969.
Publitechnique SA, à Genève, publicité, etc., (FOSC du 28. 6. 1968, p. 1406). Jean-Jacques Chevalley n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Henri Jacot des Combes, président (inscrite), signe désormais individuellement.

3 décembre 1969. Brevets, licences.
Romatex SA, à Genève, brevets, licences, etc., (FOSC du 25. 3. 1963, p. 869). Jean Blaser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Jequier, de Fleurier NE, à Therwil BL, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 décembre 1969.
Société Immobilière Rue Amat No 5, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 novembre 1969. But: achat, construction, location et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versée, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 51 de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiment, pour fr. 475 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue de la Corraterie, chez la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran Société Anonyme.

3 décembre 1969.
Carchimie SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 novembre 1969. But: développer toutes transactions, ventes et achats de produits pétrochimiques et chimiques entre les différents pays d'Europe, développer la représentation de tels produits pour les principaux marchés européens, passer des accords d'interéchanges avec des sociétés commerciales traitant les mêmes produits, acheter des surplus et vendre des manquants sur les marchés européens, et, plus généralement, assurer les services de transport et de stockage relatifs à ces transactions. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Burrus, de France, à Rome, président; André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, secrétaire, et Jean-Charles Pesson, de Plan-les-Ouates, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue Gevray, chez Fernand Nappey.

27 novembre 1969.
Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 23. 5. 1969, p. 1177). Signature collective à deux a été conférée à Jacques Mathenet, de France, à Genève, directeur général; Jacques Krieger, de France, à Genève, et Adrien Fleischlin, de Hitzkirch LU, à Lancy, sous-directeurs.

3 décembre 1969. Tous produits et marchandises.
Multimex SA, à Carouge, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 novembre 1969. But: achat, vente, importation, exportation, courtage, distribution et représentation de tous produits ou marchandises, manufacturés ou non, de toute nature et provenance. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Daniel Leuzinger, de Netstal GL, à Carouge, président, et Charles Hasler, d'Altstätten SG, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 105, route des Jeuncs, chez Charles Hasler.

3 décembre 1969. Cafés, restaurants, etc.
Popsound SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 novembre 1969. But: acquisition, vente et exploitation de cafés, restaurants, bars, dancings, cabarets, clubs privés, ainsi qu'organisation de spectacles et concerts et de programmes artistiques; acquisition, vente et représentation d'éditions musicales, marques de disques et autre procédé d'enregistrement. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giovanni Solai, de Mellingen AG, à Lancy, président; Roland de Siebenthal, de Gessenay BE, à Veyrier, secrétaire, et Yves Gasser, de Baar ZG, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 17, rue des Sources.

3 décembre 1969.
Société Immobilière Rue du Prieuré N° 10, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 novembre 1969. But: achat, construction, location et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 52 de Genève, section Petit-Saconnex, avec bâtiments, pour fr. 775 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue de la Corraterie, chez la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran Société Anonyme.

3 décembre 1969. Montres.
Terfamo SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 novembre 1969. But: fabrication, remontage et vente de montres et parties de montres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges de Montenach, de Fribourg, à Genève, président, et Marcel Prongué, de Buix BE, à Genève, secrétaire et directeur. Signature individuelle de Georges de Montenach ou collective à deux de Marcel Prongué. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Fiduciaire Nouvelle SA.

3 décembre 1969. Restaurants, etc.
Bass SA, à Genève, restaurants, «pubs», etc. (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1104). Le capital de fr. 100 000 est maintenant entièrement versé.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 5000.—, ursprünglich im dritten Rang, nunmehr infolge Nachrückens im ersten Rang, lastend auf Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 263, des Grundbuchs Basel-Stadt (Claragraben 62) mit den Ehegatten Leopold und Maria Wohler-Widmer als ursprüngliche Schuldner, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. November 1969 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 11. Dezember 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erlärt wird. (1015²)

4000 Basel, den 3. Dezember 1969

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 7500.—, ausgestellt am 4. Januar 1958, lautend auf den Schuldner Arnold Michaud, geboren 1932, von Les Bayards NE und Glattfelden, Maurer, wohnhaft Zürcherstrasse 558, 8424 Embrach, im dritten Rang, lastend auf der dem Schuldner gehörenden Liegenschaft an der Zürcherstrasse in Embrach (Grundprot. Embrach, Bd. 34, S. 440).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8180 Bülach, den 11. Dezember 1969 (70³/70)

Bezirksgericht Bülach,
der Gerichtsschreiber:
Dr. A. Rudorf

Es wird vermisst:

Wasserbezugsschein Nr. 363 vom 2. Juni 1912, 10 Minutenliter, der Gemeindewasserversorgung Davos, lautend auf Dr. F. Kornmann, Davos-Platz.

Es ergeht hiemit die Aufforderung, den vorgenannten Titel innert sechs Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (1035³)

7260 Davos, den 12. Dezember 1969

Der Präsident des Bezirksgerichtes
Oberlandquart: E. Riesen

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 10. August 1962, Bel. Serie III, Nr. 1788, haftend im 2. Rang, im Nachgang zu Fr. 500 000.— auf Grundstück Grundbuchblatt Bollodingen, Nr. 34, der Firma Bau- und Holzwerke AG, mit Sitz in Bollodingen, im Wert von Fr. 40 000.—.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt Wangen, in Wangen a. A., vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1036³)

4705 Wangen a.A., den 12. Dezember 1969

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herrn **J. K. Schläpfer,** eidg. dipl. Augenoptiker, **9000 St. Gallen,** wurde wegen der Aufgabe des Detailgeschäftes an der Neugasse 28 die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 30. Januar 1975 verboten.

9001 St. Gallen, den 8. Dezember 1969 (AA. 578)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen

Société Immobilière Le Gardon d'Or, en liquidation, Genève

Société Immobilière Le Gardon Rouge, en liquidation, Genève

Société Immobilière Le Gardon d'Argent en liquidation, Genève

Quebat SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Les sociétés susmentionnées étant entrées en liquidation, le 20 novembre 1969, les créanciers sont invités à produire leur créance au siège des dites sociétés, 68, rue du Rhône (Fiduciaire René-L. Beauverd), à Genève. (AA 579³)

1200 Genève, le 11 décembre 1969

Le liquidateur:
René-L. Beauverd

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Bilanz auf 30. September 1969 (vor Gewinnverteilung)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	243 234.09	Kreditoren auf Sicht	421 943.62
Bankendebitoren auf Sicht	676 740.45	Obligationenanleihe	5 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	2 928 805.60	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 500 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	656 461.13	Wertberichtigungsreserve	6 442 255.03
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung (hypothekarische Deckung)	—.—	Sonstige Passiven	5 747 770.45
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 369 645.30	Grundkapital	16 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung (hypothekarische Deckung)	263 547.75	Allgemeiner Reservefonds	3 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	35 511 849.20	Spezialreservefonds	3 300 000.—
Liegenschaften (Brandversicherung Fr. 2 699 000.—)	1 950 000.—	Gewinn- und Verlustkonto:	
Sonstige Aktiven	79 774.75	Vortrag vom Vorjahr Fr. 381 070.12	
		Reingewinn 1968/69 Fr. 1 387 019.05	1 768 089.17
	43 680 058.27		43 680 058.27
Bürgschaftsforderungen: Fr. —.—		Bürgschaftsverpflichtungen: —.—	

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1968/69

Soll	Fr.	Haben	Fr.
Passivzinsen	211 565 50	Vortrag vom Vorjahr	381 070.12
Kommissionen	9 340.80	Aktivzinsen	209 615.23
Verwaltungsbehörde und Personal	4 176 014.45	Ertrag der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen	2 030 587.88
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	343 415.45	Ertrag der Liegenschaften	205 095.65
Geschäfts- und Bürokosten	412 574.65	Verschiedene Einnahmen	4 615 359.99
Steuern und Abgaben	139 326.25		
Abschreibungen	381 402.60		
Aktivsaldo:			
Vortrag vom Vorjahr Fr. 381 070.12			
Reingewinn 1968/69 Fr. 1 387 019.05	1 768 089.17		
	7 441 728.87		7 441 728.87

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Einfuhr von Eiern

(Vom 12. Dezember 1969)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 18. März 1960 über die Einfuhr von Eiern, verfügt:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 18. März 1960 über die Einfuhr von Eiern findet auf Eier mit Ursprung aus folgenden Ländern Anwendung:

Bulgarien, Polen, Rumänien, Tschechoslowakei, Ungarn.

Diese Anordnung gilt für das 1. Semester 1970.

Art. 2. Einfuhrbewilligungen für Eier mit Schalen der Tarifnummer 0405.10 werden den einzelnen Firmen in der Regel nach Massgabe ihrer Einfuhren während des ersten Semesters 1968 erteilt. Importe, die erst nach dem 31. Dezember 1969 auf Grund einer im Jahre 1969 erteilten Einfuhrbewilligung erfolgen, werden dem Einzelkontingent angerechnet.

Art. 3. Die Handelsabteilung wird mit dem Vollzug dieser Verfügung beauftragt; sie erteilt ihrer Sektion für Ein- und Ausfuhr die erforderlichen Weisungen.

Art. 4. Die Verfügung tritt am 1. Januar 1970 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique sur l'importation des oeufs

(Du 12 décembre 1969)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 mars 1960 sur l'importation des oeufs, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 18 mars 1960 sur l'importation des oeufs est applicable aux oeufs originaires des pays suivants:

Bulgarie, Hongrie, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie.

Cette disposition est valable pour le premier semestre 1970.

Art. 2. En règle générale, les permis d'importation pour des oeufs avec coquilles tombant sous le numéro 0405.10 du tarif sont accordés aux diverses maisons dans la mesure de leurs importations durant le premier semestre de l'année 1968. Les importations effectuées après le 31 décembre 1969 sur la base d'un permis d'importation accordé au courant de l'année 1969, sont imputées sur le contingent individuel.

Art. 3. La division du commerce est chargée de l'exécution de la présente ordonnance; elle donne les instructions nécessaires à son service des importations et des exportations.

Art. 4. L'ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1970.

294. 16. 12. 69

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Beendigung der dienstlichen Tätigkeit:

Mexiko: S. Exz. Herr Carlo Dario Ojeda, Botschafter.

Cessation de fonctions:

Mexique: Son Excellence, M. Carlos Dario Ojeda, ambassadeur.

294. 16. 12. 69

Uganda

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «External Trade (Prohibition of the Importation of Goods) (Amendment) Order N°. 207, 1969», vom 18. November ist die Liste der «Prohibited Items» (vgl. Publikation Nr. 153 vom 4. Juli 1969) mit folgenden Waren zu ergänzen:

Ouganda

Prescriptions d'importation

Selon l'«External Trade (Prohibition of the Importation of Goods) (Amendment) Order No. 207, 1969», du 18 novembre, les marchandises énumérées ci-après doivent être ajoutées à la liste des «Prohibited Items» (voir FOSC N° 153 du 4 juillet 1969).

Schedule 1

Item Code	
	Division 01 – Meat and Meat Preparations
013 4 0	Sausages
013 8 9	Other prepared or preserved meat under Group 013
	Division 02 – Dairy Products and Eggs
023 0 1	Butter
024 0 0	Cheese and curt
	Division 03 – Fish and Fish Preparations
031 1 0	Fish, fresh, chilled or frozen
031 2 0	Fish, salted, dried or smoked
032 0 1	Prepared or preserved fish, in airtight containers.
032 0 2	Crustacea and Molluscas, prepared or preserved, in in airtight containers.
	Division 04 – Cereals and Cereal Preparations
048 1 0	Cereal grains, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled; germs of cereals, whole, rolled, flaked or ground.
048 1 2	Prepared breakfast foods (e.g. puffed rice, cornflakes, etc.).
048 2 0	Malt (including malt flour)
048 3 0	Macaroni, spaghetti, noodles, vermicelli and similar products.
048 4 0	Bread and other ordinary bakers' wares.
048 4 1	Biscuits
048 4 9	Cakes, pastry and other fine bakers' wares
048 8 0	Malt éxtract
048 8 2	Preparations of flour, starch or malt extract, used as infant fond or for dietetic or culinary purposes.
	Division 05 – Fruit and Vegetables
051 1 0	Oranges, tangerimes or mandarines and clementines
051 4 0	Apples, fresh
051 5 0	Grapes, fresh
051 7 1	Coconutes, fresh or desiccated
051 7 2	Other edible nuts, fresh or dried
051 9 9	Other fresh fruit, n.e.s.
052 0 0	Dried fruit (including artificially dehydrated)
053 2 0	Fruit, fruit peel, parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)
053 3 0	Jams, marmalades, fruit jellies, fruit purées and pastes
055 5 3	Tomato juice
053 5 9	Other fruit and vegetable juices
053 9 9	Fruits and nuts, prepared or preserved (tinned or otherwise), n.e.s.
054 5 2	Garlic, fresh
054 6 0	Vegetables, frozen or in temporary preservative
054 8 0	Hops
055 5 0	Vegetables and fruits prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar.
055 5 1	Tomato purée
055 5 9	Vegetables otherwise preserved or prepared, n.e.s.
	Division 06 – Sugar, Sugar Preparations and Honey
061 6 0	Natural honey
061 9 0	Sugars and syrups, n.e.s. (including artificial honey and caramel).
062 0 0	Sugar confectionery and other sugar preparations (excluding chocolate confectionery).
	Division 07 – Coffee, Tea, Cocoa, Spices and Manufactures thereof.
072 2 0	Cocoa powder, unsweetened
073 0 1	Chocolate confectionery
073 0 2	Chocolate powder, sweetened cocoa powder, chocolate spread and chocolate couverture.
075 1 2	Pepper and pimento (including chillies), ground
075 2 1	Cinnamon and cinnamon tree flowers, not ground
075 2 4	Nutmeg, mace and cardamoms, not ground
075 2 5	Seeds of anise, badian, fennel, corriander, cumin, caraway and juniper, not ground
075 2 9	Thyme, saffron, bay leaves and other spices
	Division 08 – Feeding Stuff for Animals (not including unmilled Cereals)
081 3 1	Cotton-seed cake
081 3 3	Groundnut cake
081 3 4	Sesame seed cake
081 3 9	Other oil seed cake and meal and vegetable oil residues.
	Division 55 – Essential Oils and Perfume Materials: Toilet, Polishing and Cleansing Preparations.
554 2 0	Soap – other, occurring therein, the following, Surface-acting agents and washing preparations.
	Division 81 – Sanitary, Plumbing, Heating and Lighting Fixtures and Fittings.
812 2 0	Sinks, wash-basins, bidets, baths and other sanitary and plumbing fixtures and fittings of ceramic materials
893 0 2	Containers, plastic and cellophane.
893 0 4	Tiles of plastic materials
893 0 9	Other articles of artificial plastic materials, n.e.s.

Schedule 2

	Division 01 – Meat and Meat Preparations
011 2 0	Meat of sheep and goats (mutton, lamb, etc.)
011 4 0	Poultry, killed or dressed
	Division 04 – Cereals and Cereal Preparations
041 0 0	Wheat (including spelt) and meslin, unmilled

Schedule 3

	Division 02 – Dairy Products and Eggs
022 1 1	Skimmed milk
022 1 2	Cream
	In solid form such as blocks and powder
022 1 9	Other milk
022 2 0	Whole-milk and cream
022 2 9	Other dried milk (excluding patent and proprietary infants milk).

294. 16. 12. 69

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 9. Dezember 1969 verstorbenen

Robert Fischer-Utiger

Geschäftsinhaber, Handlung, geboren am 13. Januar 1911, von und wohnhaft gewesen in **Buchrain**, Post 6035 Perlen, Dorfstrasse 91.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert 30 Tagen ab Publikation bei der Gemeindekanzlei Buchrain (Teilungsbehörde) anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 und ff., 590 und 591 des ZGB und § 75 und ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Etude de MMes Pierre Christe, notaires, Delémont

Vente d'une fabrique

On offre à vendre de gré à gré, à Delémont, une fabrique moderne, idéalement située, récemment édifiée sur un terrain de 1602 m².

Avec une surface des locaux de 900 m², elle se prête à tous les genres d'industries et tout particulièrement pour l'horlogerie.

Prix de vente et entrée en jouissance à discuter.

Pour des renseignements plus approfondis, s'adresser par écrit au notaire soussigné.

Par commission:
Me P. Christe, notaire

CONFIDO Treuhand- und Revisions-AG

Sihlstrasse 37, 8022 ZÜRICH, Tel. (051) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

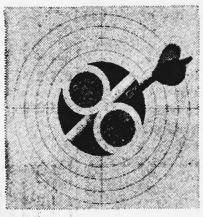
Zu vermieten auf 1. Januar 1971 in Geschäfts-Neubau an der Peripherie der Stadt Biel, Nähe Autostrassen-Anschluss

Lagerraum zirka 800 m²

Offerten sind zu richten unter Chiffre 80.0.16520 an Schweizer Annoncen AG «ASSA», 2501 Biel.

Auf dieses neue Investmenttrust-Angebot haben Sie vielleicht gewartet.

Es ist nämlich ein Obligationenfonds für internationale Anlagen.



Der BOND-INVEST

Die Intrag als Fondsleitung und die Schweizerische Bankgesellschaft als Depotbank haben den BOND-INVEST, Obligationenfonds für internationale Anlagen, gegründet und damit ihr vielseitiges Investmenttrust-Angebot um eine zusätzliche interessante Anlagemöglichkeit bereichert. Der BOND-INVEST ermöglicht Ihnen eine Beteiligung an einem wohlausgewogenen Portefeuille internationaler festverzinslicher Wertpapiere. Eine gute Rendite, kombiniert mit Sachwertüberlegungen, ist die Grundidee der Fonds-Anlagen, denn ein Teil des Fondsvermögens wird auch in Wandelanleihen (Obligationen, die in Aktien des betreffenden Unternehmens gewandelt werden können) investiert.

Eine optimale Obligationenauswahl richtet sich nach verschiedenen Kriterien. Die Beurteilung des internationalen Kapitalmarktes, Währungsfragen und Bonität des Schuldners sind nur einige der Punkte, welche die Fondsleitung bei einer Anlage berücksichtigt. Durch den Erwerb von BOND-INVEST-Anteilen entlasten Sie sich von diesen Entscheidungen.

Die Anteilscheine liegen ab 16. Dezember 1969 zur Zeichnung auf. Der Zeichnungspreis beträgt bis 22. Dezember 1969 Fr. 100.– je Anteil, inkl. eidgenössischem Emissionsstempel. Nachher richtet sich der Emissionspreis nach dem täglich errechneten Fondsvermögen.

Weitere Einzelheiten enthält die ausführliche Fonds-Broschüre, die Sie bei den folgenden Zeichnungsstellen beziehen können.

Coupon

Senden Sie diesen Coupon bitte an eine der untenstehenden Banken oder direkt an die Intrag AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich.

Ich interessiere mich für den Obligationenfonds BOND-INVEST. Bitte stellen Sie mir unverbindlich die Broschüre mit Zeichnungsschein zu.

Name/Vorname: _____

Beruf: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Zeichnungs- und Zahlstellen:
Schweizerische Bankgesellschaft
sämtliche Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Banquiers, Genf
La Roche & Co., Banquiers, Basel
Chollet, Roguin & Cie, Banquiers, Lausanne

Quel homme d'affaires surchargé de travail n'a pas rêvé pour lui-même d'un «cerveau électronique»?

Il lui faut des chiffres, et des chiffres réels, des données sans fard.

Mieux, il les lui faut sur-le-champ et non pas après-demain.

Il veut prévoir, il doit prendre des décisions immédiates, lourdes de conséquence.

Et pourtant, sitôt calmé le premier mouvement de fièvre pour un ordinateur, voici qu'il retombe dans l'ornière quotidienne.

Et même si les racontars sur les computers soi-disant installés pour des motifs de prestige, ou encore insuffisamment occupés, le rendent quelque peu sceptique, il n'en éprouve pas moins le besoin pressant d'une information objective.

Et c'est alors que la nécessité s'impose à lui de recourir à une société d'organisation disposant d'un programme à la fois largement spécialisé tout en demeurant vaste et homogène.

Comptabilité

Automates comptables selon différents systèmes électromécaniques et électroniques de 2 à 256 mémoires ou compteurs avec texte complet et/ou texte abrégé. Introduction frontale simple, double, avec cellule photo-électrique et comptes magnétiques. Connexion cartes et bandes perforées.

Prix d'ordre de Fr. 6100.– à Fr. 98000.–

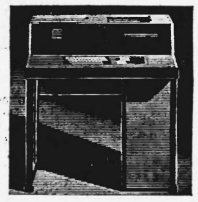
Facturation

3 modèles de base de machines à facturer et à décompter, de 3 à 32 et à 256 mémoires et de 4 à 16 K, entièrement électroniques. Entrée et sortie sur bandes et cartes.

Prix d'ordre de Fr. 20500.– à Fr. 45000.–

Saisie des données

En off-line: cartes et bandes perforées, caractères magnétiques et optiques CMC-7 et OCR-A. En on-line: terminals en circuit simplex et duplex pour ordinateurs de toute origine.



Prix d'ordre de Fr. 2450.– à Fr. 150000.–

Traitement de l'information

Ordinateur de classe internationale désormais à la portée des petites et moyennes entreprises comme des grandes. Computer de moyenne informatique de 4 à 16 K et dans la conception des grands ensembles, 3e génération, «mots variables». Avec ou sans unité à comptes magnétiques, 400 signes alphanumériques par face de compte (800 par fiche). Imprimante rapide alphanumérique de technique novatrice 50-60 signes-seconde. Programme avec minicassette à bande magnétique. Système pleinement intégré grâce à ses appareils périphériques.

Prix d'ordre Fr. 72200.– à Fr. 500000.–

Le besoin de rationalisation si pleinement justifié est désormais partout actuel, dans les petites comme dans les grandes et moyennes entreprises.

Mais il est peu de secteurs tels que celui de la gestion plus ou moins automatisée, où il soit plus dangereux d'aborder les problèmes sans les différencier en profondeur.

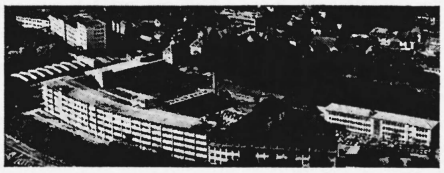
Kienzle détient pour chaque problème la bonne solution.

Kienzle offre un programme complet depuis les machines à facturer et comptables classiques jusqu'à l'ordinateur à comptes magnétiques de 16 K.

Ainsi les organisateurs de Kienzle ne sont pas seulement animés du désir de conseiller objectivement les clients sur leurs besoins spécifiques, mais ils disposent effectivement des matériels et des moyens nécessaires pour les satisfaire.

Nos organisateurs, spécialistes confirmés, nos programmeurs, grâce à leur expérience pratique dans le domaine de l'information, et notre service de maintenance sur lequel vous pouvez compter après la vente, sont à votre entière disposition.

Kienzle le lui donne.



Villingen (Forêt-Noire), non loin de la frontière suisse, est le berceau des machines et appareils KIENZLE.
Avec un effectif de 5000 personnes, la firme compte parmi les plus importants producteurs européens de matériel d'organisation.

Dans le monde entier, la production de cette entreprise est devenue l'instrument indispensable de l'organisation rationnelle. Partout, dans les administrations privées ou publiques, dans la technique des mesures, dans la circulation routière et dans la production industrielle vous rencontrerez Kienzle, synonyme de qualité traditionnelle alliée à la technique de demain.

KIENZLE

Kienzle Data System SA

Succursale Zurich
Schaffhauserstrasse 491
8052 Zurich-Seebach
tél. 051 48 61 27

Siège principal Bâle
Kohlenberggasse 23
4000 Bâle
tél. 061 23 67 30

Succursale Lausanne
Rue du Bugnon 42
1020 Renens
tél. 021 35 52 61

Nr. 102-100 Fr. 156.–
Boy für Rechenmaschine, Kasse, Diktiergerät usw.
Zuschlag für Seitenplatte Fr. 20.–

Nr. 102-200 Fr. 179.–
Boy für Schreibmaschine
Zuschlag für Seitenplatte Fr. 20.–

Nr. 201-400 Fr. 418.–
Karteikasten
für Format A 4 quer mit Boy

Nr. 201-401 Fr. 676.–
2 Karteikasten für Format A4 quer mit entsprechendem Boy

Nr. 301-100 F. 543.–
Kontentrog für Formulare
25,7–35,3 cm Breite mit Boy

Nr. 301-200 Fr. 611.–
für Formulare von
35,5–45 cm Breite mit Boy

Nr. 303-400, 70 cm tief Fr. 586.–
Kontentrog für Kartenbreite A 4 quer, mit Boy, 78 cm tief Fr. 624–

Nr. 304-400 Fr. 880.–
Kontentrog mit Vollauszugschublade, Format A 4 quer

Mit Einschlag abzugeben eine Anzahl Kontengeräte.
Lackierung: Hammerschlag.

Alle Geräte sind aus erstklassigem Möbelstahl gefertigt und einbrennlackiert, Zylinderschlösser mit 2 Schlüsseln.

Unverbindliche Ansichtssendungen.

Edmund Guyaz AG **4133 Pratteln**

Telephon (061) 81 71 11

Für gut ausgewiesenen

Bankfachmann

ist in einer Grossbank in Basel die Stelle eines

Tresorchefs im Rang eines Prokuristen

frei. Einer gewissenhaften und integren Persönlichkeit wird eine reelle Chance geboten.

Herren, die sich für diese anspruchsvolle und gut honorierte Position interessieren, sind gebeten, ihre Offerte mit Handschriftprobe an den Beauftragten zu senden:

Pierre P. Zoller, Dipl. Ing. ETH

Beratung für Unternehmungsführung
und Betriebsorganisation

4000 Basel, Untere Rebgasse 22

Ihre Bewerbungsunterlagen werden absolut diskret und nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis weitergeleitet. Telephonische Auskünfte können keine gegeben werden.

automatische Telephon-Anrufbeantworter

SENTAPHON*
ALIBIPHON

antworten ... hören ... notieren
* auch mit Fernabfrage

ROBERT GUBLER AG
Stauffacherstr. 104 · 8004 Zürich · Tel. 051 25 03 50
Pionierfirma für Antwortautomatik

Sie sparen viel Geld, Zeit und Ärger

wenn Sie Ihre Drucksachen, wie **Briefköpfe, Werbeprospekte, Etiketten, Offsetvorlagen** usw. nach Ihren eigenen Ideen mit der ADANA Hand-Druckmaschine **selber herstellen.** 1000 Möglichkeiten. Einfache Bedienung. **Schon ab Fr. 390.–.**

Prospekte und Druckmuster unverbindlich von der Generalvertretung
Carl Federer, 6002 Luzern,
Weggisgasse 29, Tel. 041 / 22 61 53

stocker Büroschränke

Neuheit! **Aktion! 15% Rabatt 5% Skonto**

Verlangen Sie unverbindlich den Spezialprospekt

- Bis 200% Platzgewinn
- Baukastensystem, keine Montage
- Jede Nische kann ausgenützt werden
- Im kleinen Büro eine kompakte Anlage
- Staubfreie Lösung im Grossraumbüro

J. Stocker, Büroanlagen
Horwerstrasse 78
6010 Kriens Tel. (041) 41 26 48

Versicherungsprobleme?

Was – Wie und Wo –
die entscheidende Frage ...

Sachkundige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

Firmen erhalten kostenlos meine Abhandlungen

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3–4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftsleitung, die zusätzlich versichert werden soll.

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich. Alderstrasse 49

Angenehme Stunden der Entspannung

verbringen Sie im neuen, rustikal eingerichteten

LANDGASTHAUS FÄHRE
OBERGÖSGEN

- Speiserestaurant und Flösserstube
- Bar «zur Fischerhütte» mit Diskothek
- 4 Kegelbahnen
- Grosser Parkplatz

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ludwig und Margareth Ulrich
Obergösgen/Olten
Tel. (062) 21 66 88

40jähriger, dynamischer Geschäftsführer mit grosser Erfahrung in Verkauf, Personalführung und Administration, sucht per sofort oder nach Vereinbarung neuen Wirkungskreis als

Geschäftsführer oder Verkaufsleiter

für die Region Kt. Bern. Es kommt Dauerstelle mit viel Arbeit und Verantwortung in Frage.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Stempel Gravuren Schilder

Stempel u Gravier AG
8022 Zürich Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89

Kt. Zug. Selbständig erwerbender Kaufmann mit eigenem Büro ist in der Lage, weitere

Domizilierungen

von Gesellschaften zu übernehmen. Sekretärin mit Fremdsprachenkenntnissen. Anfragen unter Chiffre OFA 4587 Zr an Orell Füssli-Annoncen AG, Postfach, 8022 Zürich.

?
Arbeitsspitzen

!
temporäre Arbeit

?
Zürich: 051 47 83 11
Bern: 031 22 36 31
Basel: 061 24 99 20
MANPOWER

La dernière verte
ATROU
Des grains Winkeleisen

maxi mini maxi mini
Service Termine Auswahl Preise

COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 35 42 44
Telex 24 398

Hilfskasse des Eidg. Schwingerverbandes

Verzeichnis der Nummern der noch nicht eingelösten Prämienobligationen. Stand: 30. November 1969

1960: zu Fr. 50.— 3277. **zu Fr. 30.—:** 307, 319, 368, 371, 762, 948, 990, 1180, 1237, 1240, 1493, 1660, 1670, 1808, 1892, 2041, 2116, 2208, 2263, 2386, 2472, 3073, 3117, 3217, 3230, 3260, 3435, 3467, 3666, 3839, 4517, 4518, 4638, 4678, 4925, 4926, 4942, 5128, 5260, 5374, 5375, 5462, 5532.

1961: zu Fr. 100.—: 3924. **zu Fr. 50.—:** 1471. **zu Fr. 30.—:** 276, 321, 355, 618, 626, 683, 715, 719, 726, 761, 819, 892, 897, 939, 996, 1223, 1255, 1276, 1348, 1459, 1464, 1607, 1951, 2273, 2364, 2388, 2406, 2477, 2546, 2637, 2649, 2855, 2876, 3046, 3065, 3212, 3228, 3555, 3674, 3692, 3697, 4519, 4596, 4636, 4644, 4712, 4726, 4963, 5058, 5086, 5215, 5319, 5349, 5356, 5434, 5514, 5524. **zu Fr. 50.—:** 4823.

1962: zu Fr. 50.—: 3511. **zu Fr. 30.—:** 224, 257, 302, 309, 310, 346, 601, 607, 615, 616, 639, 648, 705, 736, 784, 814, 831, 899, 903, 916, 922, 985, 1173, 1226, 1275, 1278, 1350, 1446, 1555, 1608, 1632, 1772, 1781, 1865, 1965, 1966, 2000, 2044, 2083, 2092, 2093, 2104, 2209, 2350, 2394, 2397, 2431, 2587, 2615, 2684, 2844, 2878, 2940, 3051, 3064, 3084, 3091, 3304, 3378, 3419, 3503, 3519, 3560, 3585, 3595, 3597, 3814, 4535, 4620, 4667, 4713, 4933, 4961, 4966, 5205, 5249, 5316, 5406.

1963: zu Fr. 50.—: 2574, 3900, 3947. **zu Fr. 30.—:** 231, 258, 325, 360, 405, 493, 591, 759, 888, 893, 943, 944, 1092, 1162, 1175, 1526, 1767, 1963, 2107, 2264, 2376, 2407, 2411, 2474, 2479, 2638, 2645, 2796, 2853, 2870, 3081, 3131, 3159, 3272, 3376, 3485, 3556, 3579, 3621, 3805, 3918, 4466, 4582, 4585, 4591, 4671, 4675, 4701, 4709, 4841, 4927, 4938, 4977, 5087, 5217, 5222, 5226, 5257, 5259, 5346, 5350, 5351, 5384, 5466, 5505, 5515, 5516.

1964: zu Fr. 100.—: 348. **zu Fr. 50.—:** 809, 3569. **zu Fr. 30.—:** 246, 322, 573, 613, 641, 709, 869, 951, 1343, 1384, 1400, 1550, 1553, 1803, 1804, 1864, 1980, 1982, 1992, 2032, 2129, 2231, 2240, 2349, 2478, 2618, 2845, 2847, 2894, 2979, 3044, 3127, 3151, 3210, 3223, 3259, 3523, 3574, 3596, 3599, 3658, 3873, 3883, 3925, 4461, 4562, 4641, 4960, 5017, 5127, 5130, 5320, 5321, 5345, 5390, 5432, 5598.

1965: zu Fr. 50.—: 878. **zu Fr. 30.—:** 150, 191, 221, 354, 361, 649, 731, 732, 738, 776, 858, 864, 957, 967, 995, 1154, 1166, 1299, 1300, 1534, 1826, 2022, 2066, 2077, 2079, 2137, 2334, 2438, 2485, 2489, 2517, 2547, 2590, 2692, 2749, 2950, 2956, 3048, 3224, 3414, 3415, 3480, 3498, 3513, 3591, 3615, 3798, 3865, 3894, 3949, 4538, 4547, 4553, 4621, 4627, 4655, 4978, 5084, 4932, 5342, 5495, 5536.

1966: zu Fr. 100.—: 1362, 1387. **zu Fr. 30.—:** 193, 249, 313, 326, 344, 358, 390, 586, 643, 669, 700, 724, 756, 816, 825, 890, 891, 956, 971, 972, 1028, 1172, 1178, 1221, 1242, 1259, 1344, 1360, 1367, 1390, 1522, 1624, 1678, 1770, 1802, 1828, 1852, 1878, 1906, 2042, 2091, 2250, 2331, 2409, 2473, 2486, 2496, 2545, 2688, 2700, 2703, 2832, 2834, 2848, 2946, 3147, 3209, 3215, 3233, 3249, 3255, 3298, 3552, 3622, 3643, 3667, 3787, 3813, 3854, 3878, 3881, 3882, 3906, 3944, 3948, 4554, 4557, 4594, 4622, 4625, 4629, 4657, 4717, 4745, 4795, 4830, 4937, 4939, 4941, 5102, 5129, 5155, 5161, 5177, 5182, 5223, 5247, 5314, 5318, 5341, 5371, 5389, 5392, 5398, 5399, 5433, 5435, 5465, 5531, 5534, 5535, 5597.

Am 31. Dezember 1969 verfallen folgende Nummern:

zu Fr. 100.—: 1149, 1827. **zu Fr. 30.—:** 153, 315, 340, 350, 367, 389, 399, 614, 733, 755, 813, 931, 962, 1271, 1997, 2021, 2118, 2284, 2356, 2374, 2437, 2484, 2492, 2493, 2698, 2841, 2842, 3069, 3082, 3216, 3235, 3250, 3375, 3481, 3486, 3521, 3577, 3857, 4735, 4943, 5200, 5256, 5322, 5370, 5382.

Die Rückzahlung dieser Titel erfolgt gegen vorherige Einsendung derselben an den Kassier **Ernst Willi, Optikweg 5, 8887 Mels SG,** unter Abzug der gesetzlichen Stempelsteuer.

1. Dezember 1969 **Die Verwaltungskommission**

Berliner Kraft- und Licht (BEWAG) - Aktiengesellschaft (Berlin Power and Light Company Inc.), Berlin

4⅞% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie A, fällig am 1. Januar 1978
4½% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie B, fällig am 1. Januar 1978

Die gemäss den Bestimmungen des Treuhandvertrages am 1. Januar 1970 zu tilgenden Bonds, nämlich

$ 550 900.— 4⅞% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie A
$ 194 400.— 4½% Debt Adjustment Debenture Bonds, Serie B

sind in New York durch das Los zur Rückzahlung bestimmt worden. Die Liste der zur Tilgung bestimmten Titel kann bei den nachstehenden, als schweizerische Zahlstellen tätigen Banken eingesehen werden, welche die fälligen Bonds spesenfrei einlösen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel

Die Verzinsung der gezogenen Bonds hört mit dem Fälligkeitstag auf. Sie sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Zürich, den 10. Dezember 1969 Im Auftrag: **SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**